

# RAPPORT MORAL 2022

af

Alliance Française

*Bizerte - Tunisie*

**2022**

ASSOCIATION TUNISO-FRANÇAISE  
INTERCULTURELLE DE BIZERTE



## Table des matières

1. PRÉSENTATION GÉNÉRALE DE L'ASSOCIATION .....	6
1.1. L'Alliance Française de Bizerte.....	6
1.2. Membres fondateurs et organigramme .....	6
1.3. Visites officielles.....	9
1.4. Rencontre annuelle de la Fondation des Alliances Françaises .....	10
1.5. Questionnaire annuel de la Fondation des Alliances Françaises et le livret DATA .....	11
2. PARTENARIATS 2022 .....	12
2.1. Partenaires institutionnels.....	12
2.2. Partenaires techniques .....	12
2.3. Partenaires pédagogiques .....	12
2.4. Sponsors.....	13
3. ACTIVITÉS D'ENSEIGNEMENT ET DE CERTIFICATIONS .....	13
3.1. Le Centre de Langue et de certifications .....	13
3.2. Le Centre d'examen .....	14
3.3. Pôles de l'Alliance Française .....	15
3.3.1 Pôle de Bizerte .....	15
3.3.2 Pôle de Ras Jebel.....	15
4. ACTIVITÉS CULTURELLES .....	15
4.1. Ciném'Alliance.....	15
4.2. Livre audio réalisé par les participants à l'atelier "scrachez vos contes ! .....	15
4.3. Court-métrage réalisé par les participants de l'atelier Stop Motion .....	16
4.4. Visite de l'école primaire privée Groupe-scolaire La-sagesse .....	16
4.5. Conférence débat : rôles et intérêts des aires marines protégées en Tunisie .....	17
4.6. Webinaire : Objectifs TCF, Conseils et format .....	18
4.7. Café Linguistique : atelier de conversation sous le thème de « l'immigration » .....	18
4.8. Projection et débat autour du film « Insurrestion » .....	19
4.9. Réunion avec MAN.....	20
4.10. Ciném'Alliance .....	20
4.11. Mois de la francophonie .....	21
4.11.1. Projection-rencontre "5 Films / 5 Thèmes" .....	21
4.11.2 Une table ronde "Les femmes de Science changent le monde" .....	21

## **RAPPORT MORAL - Bilan d'activités 2022**

*Alliance Française de Bizerte - Association Tuniso-Française Interculturelle de Bizerte*

---

4.11.3. Ciném'Alliance .....	23
4.11.4. La fête du court métrage .....	23
4.11.5. karaoké francophone .....	24
4.11.6. Concours de dictée « Dis-moi dix mots » .....	24
4.11.7. Concours d'écriture « La Plume d'or » .....	25
4.11.8. Les journées Francophones ; Chouettes Vacances.....	25
4.11.9. Atelier de formation « Création de Documentaire" .....	26
4.11.10. Rencontre dédicace avec Driss Cherif.....	27
4.12. La nuit du conte avec Abdessattar Amamou .....	27
4.13. « Trophée d'échec de l'Alliance Française de Bizerte ».....	27
4.14. Le conte d'ombre et de lumière .....	28
4.15. Yasser Jradi en concert.....	29
.....	30
4.16. Rencontres Francophones du livre audio 2022 .....	30
4.17. Ciném'Alliance .....	30
4.18. La Nuit des Idées 2022 .....	31
4.19. Rencontre avec Jean-Baptiste de Froment.....	33
4.20. Rencontre pour les études à l'étranger .....	34
4.21. Nos élèves ont du talent .....	34
4.23. A la belle étoile.....	35
4.23.1. Aya de yopougon : Jeudi 14 juillet à 20h. ....	35
4.23.2. Des Hommes : Vendredi 15 juillet à 20h.....	35
4.23.3. Les contes de la nuit : Samedi 16 juillet à 20h.....	36
4.23.4. Braguino : Dimanche 17 juillet à 20h.....	36
4.23.5. L'Homme de la cave : Lundi 18 juillet à 20h .....	36
4.23.6. Mon légionnaire : Mardi 19 juillet à 20h .....	36
4.23.7. Poly : Mercredi 20 juillet à 20h .....	36
4.24. La remise du prix de l'Alliance Française de Bizerte de Français.....	37
4.25. Je suis une bouffonne : Spectacle Samia .....	37
4.26. Participation de l'Alliance Française de Bizerte au concours " 9issathon " .....	38
4.27. Livres des deux rives "un dialogue méditerranéen par le livre" .....	38
4.28. Les fêtes de la mer .....	39
4.29 « Histoires Immersives » I.....	40
4.30. Signature d'une convention de partenariat avec la société Tunisia Ecotourism .....	41

## **RAPPORT MORAL - Bilan d'activités 2022**

*Alliance Française de Bizerte - Association Tuniso-Française Interculturelle de Bizerte*

---

4.31. DEFI INTER-ALLIANCES : les sélections locales à l'Alliance Française de Bizerte .....	42
4.32. Sortie écologique à Beni Amar .....	43
4.34. Florilège de la poésie francophone Tunisienne .....	43
4.34. Allo Cosmos avec Marc de Blanchard et Fanny Paris : .....	44
4.35. La Semaine du Son de l'UNESCO en Tunisie .....	45
4.36. Activités sommet de la francophonie Djerba 2022 .....	60
4.36.1 Lundi 14 novembre 2022 Atelier "Livrez-vous" .....	60
4.36.2 Lundi 14 novembre 2022 : Conférence de presse .....	61
4.36.3. Mardi 15 novembre 2022 : Atelier "Lectures d'oreilles" .....	62
4.36.4. Mardi 15 novembre 2022 : Table de restitution "Semaine du son de l'UNESCO » .....	62
4.36.5 Mercredi 16 novembre 2022 : Atelier "Ciné Astuces" .....	63
4.36. 6 Mercredi 16 novembre 2022 : Projection débat "Ici Salammbô" .....	64
4.36.7. Jeudi 17 novembre 2022 : Atelier "Enseigner et apprendre avec TV5 Monde" .....	64
4.36.8. Vendredi 18 novembre 2022 : Café littéraire : rencontre avec Myriam SOUFY .....	65
4.36.9. Samedi 19 novembre 2022 : Rencontre des directeurs et directrices des Alliances Française de Tunisie avec M.Jean-François Hans .....	65
4.36.10. Lundi 21 novembre 2022 : Atelier "Poésie francophone" .....	66
4.36.11. Lundi 21 novembre 2022 : Séminaire des directeurs des Alliances Françaises de Tunisie .....	67
4.37. Jour du prof de français .....	68
4.38. Bienvenue à bord de Plastic Odyssey .....	68
4.39. Journées portes ouvertes au pôle de Ras Jebel .....	69
5.1. Médiathèque.....	70
5.2. Chiffres 2022 .....	70
5.3. Evènements culturels et public.....	71
6. ADMINISTRATION ET SERVICES PUBLICS .....	71
6.1. Définition de la stratégie et gouvernance .....	71
6.2. Centralisation de l'information.....	71
6.3. Réunions de service .....	71
6.4. Horaires.....	72
6.5. Conditions générales de vente .....	73
6.6. Règlement intérieur de la médiathèque.....	76
7. RESSOURCES HUMAINES .....	77
7.1. Bilan de recrutement .....	77
7.2. Besoins et perspectives de recrutement .....	78

## **RAPPORT MORAL - Bilan d'activités 2022**

*Alliance Française de Bizerte - Association Tuniso-Française Interculturelle de Bizerte*

---

7.3. Formations 2022 .....	78
8. COMMUNICATION ET NUMÉRIQUE.....	80
8.1. Réseaux sociaux .....	80
8.2. SMSing.....	81
8.3. Site Web .....	81
8.4. Bibliothèque en ligne : Culturethèque.....	81
9. STRATÉGIE ET PERSPECTIVES .....	81

## **1. PRÉSENTATION GÉNÉRALE DE L'ASSOCIATION**

### **1.1. L'Alliance Française de Bizerte**

L'Association Tuniso-française Interculturelle de Bizerte, connue sous le nom "Alliance française de Bizerte", est une association à but non lucrative faisant partie intégrale d'un réseau mondial comprenant plus de 833 alliances réparties dans 131 pays.

Idéalement située au cœur de la ville de Bizerte, et entourée des grands établissements scolaires de la ville, l'Alliance Française de Bizerte aspire à être un lieu authentique de rencontres et d'échanges pour les élèves, les étudiants et les professionnels. En tant que centre de langue et centre d'examen, elle offre des cours ainsi que des certifications en Français Langue Étrangère (FLE). En outre, elle demeure la première et seule entité éducative à offrir un enseignement structuré et labellisé en langue française langue étrangère à Bizerte.

En qualité de centre d'examen agréé par France Éducation International et la Chambre de Commerce et d'Industrie de Paris, l'Alliance Française de Bizerte prépare et délivre des certifications et diplômes internationalement reconnus. Ces titres permettent aux candidats de mettre en avant leurs compétences pour travailler ou étudier dans des milieux francophones, constituant ainsi un véritable atout sur leur curriculum vitae tant sur le marché du travail en Tunisie qu'à l'étranger.

Par ailleurs, l'Alliance Française de Bizerte propose un service culturel dynamique avec une programmation riche et variée, ainsi qu'un service de lecture publique.

### **1.2. Membres fondateurs et organigramme**

#### **Membres fondateurs**

M. Fathi BELKAHIA	M. Khaled BEN GHARBIA
M. Faouzi BEN AISSA	M. Anouar OUDHABECHI
Mme. Nadia MAROUANI-ABDELMOUMEN	M. Idriss CHÉRIF
M. Hechmi SAÏD	M. Khaled TARRAS
M. Ridha GHARBI	M. Mohamed LOUATI
M. Mohamed Larbi ALMIA	
M. Hichem CHRAIEF	

## **RAPPORT MORAL - Bilan d'activités 2022**

Alliance Française de Bizerte - Association Tuniso-Française Interculturelle de Bizerte

---

### **Membres d'Honneur**

M. Bertrand DELANOË

M. Olivier POIVRE D'ARVOR

M. André PARANT

M. Mohamed Ali CHIHI

M. Mohamed GOUIDER

M. Kamel BEN AMARA

### **Conseil d'Administration**

**Président** : M. Fathi BELKAHIA

**Vice-Président** : Monsieur Faouzi BEN AISSA

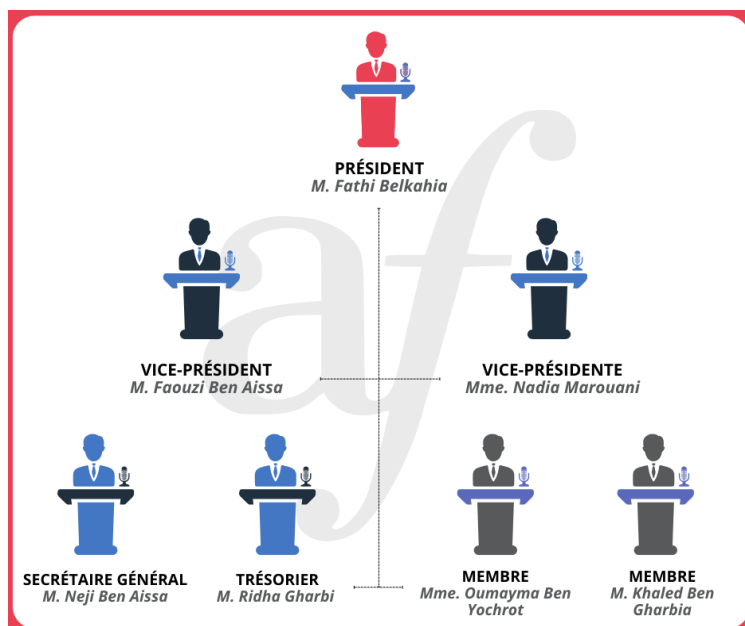
**2ème vice Présidente** : Madame Nadia MAROUANI ABDELMOUMEN

**Trésorier** : Monsieur Ridha GHARBI

**Secrétaire général** : Monsieur Néji BEN AISSA

**Membres** : Madame Oumeyma BEN YOCHROT ZALLEZ

Monsieur Khaled BEN GHARBIA



## **RAPPORT MORAL - Bilan d'activités 2022**

*Alliance Française de Bizerte - Association Tuniso-Française Interculturelle de Bizerte*

---

### **Direction de l'Alliance**

Directrice : Mme Nada NAJAH TRABELSI

### **Service Administratif**

Directrice Financière et Administrative : Mme Nouba BENHADJ

Gestionnaire administrative (Pôle de Bizerte): Mlle Yosra ZRELLI

Gestionnaire administrative (Pôle de Ras Jebel) : Mme Fatma BEN FRADJ

### **Service Culturel**

Médiathécaire : Mme. Hajer SFAXI

Responsable communication culturelle et marketing digital : Mme. Imen BARBOUCHE

### **Service Pédagogique**

Conseillères pédagogiques :

*Pôle de Bizerte* : Kaouthar KAOUANE BEN AISSA

*Pôle de Ras Jebel* : Chiraz EL ARBI

### **Les enseignants :**

- Jihen MZEH
- Leila KLOUZ
- Radhia KAMECH
- Meha BENCHEIKH
- Jalila ANTAR
- Alia SAADI
- Nabila MEDDEB
- Ibtissem HICHRI
- Chiraz EL ARBI
- Kaouthar KAOUANE BEN AISSA
- Mouna SFAXI
- Souaad DKIL
- Selim LARGUECH
- Sana TOUAM
- Wissem SEDDIKK
- Nacéra CHEMALI
- Khadija BOUKHRIS
- Nour El Houda GHOUZI
- Ibtissem DAHMANI
- Mariem BOUSSELMI



## RAPPORT MORAL - Bilan d'activités 2022

Alliance Française de Bizerte - Association Tuniso-Française Interculturelle de Bizerte

### 1.3. Visites officielles

Vendredi 7 janvier 2022, nous avons accueilli M. Hubert TARDY-JOUBERT, Conseiller de coopération et d'action culturelle à Tunis et directeur de l'Institut français de Tunisie, accompagné par Lionel BRIAND, Conseiller de Coopération et d'Action Culturelle adjoint, et FANNY ROLLAND, attachée culturelle de l'IFT.

Avec les membres de notre conseil d'administration, notre directrice et notre Président, ils ont échangé sur les défis du contexte linguistique actuel en Tunisie et sur la coopération bilatérale entre les deux institutions pour la mise en œuvre d'une stratégie éducative et culturelle commune.



Jeudi 24 novembre 2022, nous avons accueilli, Monsieur Dominique Mas, Consul général de France en Tunisie, après un bref échange avec notre Président M. Fathi Belkahia, les membres du conseil d'administration et notre Directrice, Monsieur Dominique Mas a visité les locaux et a rencontré l'équipe de l'Alliance Française de Bizerte.



## RAPPORT MORAL - Bilan d'activités 2022

Alliance Française de Bizerte - Association Tuniso-Française Interculturelle de Bizerte

### 1.4. Rencontre annuelle de la Fondation des Alliances Françaises

L'Alliance française est une association à but non lucratif, fondée en 1883 pour assurer la diffusion de la langue et de la culture françaises. Reconnue d'utilité publique par le décret du 23 octobre 1886 La Fondation des Alliances Françaises a célébré ses 15 ans, sous la nouvelle dénomination, le lundi 18 juillet 2022 autour d'une journée de travail dense et des moments de convivialité, avec la présence de plus de 130 responsables d'Alliances Françaises dans le monde, en présence des 6 président.es des zones du monde. Au programme, une réunion interne au réseau AF, la remise des premiers Trophées de l'Écoresponsabilité des Alliances Françaises (MAB Unesco/FAF) et enfin, dans son théâtre, un concert de l'artiste Christophe Chassol.

Le réseau tunisien des Alliances Françaises présenté par l'Alliance Française de Bizerte: M.Fathi BELKAHIA Président et, Nada NAJAH TRABELSI Directrice, et l'Alliance Française de Djerba: M.Jamel BEN ACHOUR Président, et Yassine HAMROUNI Directeur, était présent pour participer à cette rencontre et aux échanges avec leurs homologues des différentes zones.



#### La remise des Trophées de l'Écoresponsabilité des Alliances Françaises

La remise des premiers Trophées de l'Écoresponsabilité des Alliances Françaises en partenariat avec le MAB Unesco, s'est effectuée dans le théâtre de l'Alliance Française.



## RAPPORT MORAL - Bilan d'activités 2022

Alliance Française de Bizerte - Association Tuniso-Française Interculturelle de Bizerte

### 1.5. Questionnaire annuel de la Fondation des Alliances Françaises et le livret DATA

La Fondation exploite chaque année les données issues du questionnaire annuel adressé à tout le réseau des Alliances Françaises du monde et auquel l'Alliance Française de Bizerte a répondu, pour produire les Livrets data par zone géographique. Ces publications rendent compte de façon synthétique et visuelle de l'activité des Alliances Françaises dans le monde et permettent de mesurer l'évolution des principaux chiffres clés et statistiques. En 2022, l'Alliance Française de Bizerte a été classée parmi les 20 premières alliances de la zone A sur le Livret Data de la Fondation des Alliances Françaises (Afrique, Océan Indien, Moyen-Orient).

**Livret DATA 2022:** Alliance Française de Bizerte dans le top des 20 alliances de la zone A (Afrique, Océan Indien et Moyen-Orient)

Classement	Description	Chiffre
14ème	Nombre d'apprenants	1511
20ème	Recettes d'enseignement	43868
18ème	Recettes d'enseignement	Pas de chiffre
16ème	Nombre des inscriptions en B1	189
3ème	Nombre des inscriptions en B2	431
2ème	Nombre des inscriptions en C1	241
20ème	Nombre d'heures vendues en A2	7200
12ème	Nombre d'heures vendues en B1	7326
5ème	Nombre d'heures vendues en B2	15007
1ère	Nombre d'heures vendues en C1	8425
7ème	Nombre total de certifications	962

## RAPPORT MORAL - Bilan d'activités 2022

Alliance Française de Bizerte - Association Tuniso-Française Interculturelle de Bizerte

2ème	Nombre de candidats en TCF	360
13ème	Nombre de candidats en TEF	30
7ème	Nombre de candidats en DALF	134
1ère	Nombre d'autres certifications	130
15ème	Nombre d'événements culturels	84
15ème	Nombre de prêts à la médiathèque	5832
9ème	Nombre de spectateurs et visiteurs aux événements	15000
9ème	Nombre d'inscrits à Culturethèque	250
14ème	Nombre de personnes ayant travaillé à l'AF	41
15ème	Nombre de fans sur Facebook	12330

## 2. PARTENARIATS 2022

### 2.1. Partenaires institutionnels

L'Alliance Française de Bizerte compte parmi ses partenaires institutionnels :

L'Ambassade de France en Tunisie (MAE)

La Fondation des Alliances Françaises

L'Institut Français de Tunisie

Le gouvernorat de Bizerte

La Mairie de Bizerte

### 2.2. Partenaires techniques

Timun: Partenariat technique et culturel

Léo-Club : Partenariat technique et culturel

Piccolo teatro di bizerta : Partenariat technique et culturel

La société Tunisia Ecotourism: Partenariat technique

### 2.3. Partenaires pédagogiques

**L'Académie navale de Menzel Bourguiba** : Partenariat pédagogique

**L'école privée l'Elite** : Partenariat pédagogique

**Le collège privé Le Défi : Partenariat pédagogique**

**2.4. Sponsors**

**Maghreb revêtement**

### **3. ACTIVITÉS D'ENSEIGNEMENT ET DE CERTIFICATIONS**

#### **3.1. Le Centre de Langue et de certifications**

##### **Session annuelle 2022/2023 :**

- **Pôle de Bizerte** : une session de 60 heures, qui regroupe 392 élèves, répartis sur 30 groupes, pour un total de 23 520 heures. Les cours ont eu lieu aux nouveaux locaux de l'Alliance Française de Bizerte, du mois d'octobre jusqu'au mois de mai et ont été assurés par une équipe de 20 professeurs.
- **Pôle de Ras el Jebel** : une session de 60 heures, qui regroupe 59 élèves, répartis sur 5 groupes, pour un total de 3540 heures, et ont été assurés par une équipe de 3 professeurs.

##### **Session pour adultes :**

6 sessions de 20 heures, qui regroupent 99 apprenants.

##### **Session d'été 2022 :**

Une session intensive de 30 heures regroupant 149 élèves répartis sur 5 groupes a eu lieu du 1er au 29 juillet 2022, pour un total de 4470 heures. Les cours ont été assurés par une équipe de 5 professeurs.

##### **Cours pour entreprises :**

L'Alliance Française propose une offre de formation en FLE couvrant un large spectre de publics, parmi lesquels on trouve les personnes souhaitant se former à la maîtrise du français en lien avec des objectifs spécifiques (FOS). Ainsi, une session de 30 heures a eu lieu du 17 juin au 14 juillet en partenariat avec l'Académie Navale de Menzel Bourguiba. Le centre de langue et de certifications a enregistré 375 inscriptions aux cours pour entreprises sur la période.

##### **Prépa TCF :**

L'objectif de la formation est de se familiariser avec les diverses épreuves écrites et orales de l'examen d'évaluation en français avec des professeurs, examinateurs évaluateurs TCF et TEF et maîtrisant la méthode de l'examen, qui suivent la progression en direct et font un retour personnalisé sur la correction. Une session intensive de 20 heures s'effectue chaque 6 semaines, en 2022, 93 apprenants ont suivi cette formation.

## RAPPORT MORAL - Bilan d'activités 2022

Alliance Française de Bizerte - Association Tuniso-Française Interculturelle de Bizerte

Cours	Public	Nombre d'heures	Nombre d'apprenants
Session annuelle 2022-2023-Bizerte	Scolaire	60	392
Session annuelle 2022/2023 -Ras el Jebel	Scolaire	60	59
Session d'été-Bizerte	Scolaire	30	149
Prépa TCF	Adulte	20	92
Cours pour entreprises	Adulte	30	375
Cours particuliers	Hétérogène	70	15
TOTAL			1082

### 3.2. Le Centre d'examen

En 2022, l'Alliance Française de Bizerte a proposé à ses publics des sessions de passation TCF Tout Public, TCF Canada et Québec, les diplômes DELF, DALF, TEF, le DFP

Au total, le centre d'examen a enregistré 655 inscriptions, dont 155 candidats au TCF TP et 107 candidats au DELF Junior.

Certifications	Nombre de candidats
TCF TP	155
TCF CA	98
TCF QC	64
TEF CA	21
TEF QC	8
DELF //DALF	193
DELF JUNIOR	107
DFP AFFAIRES	9
<b>TOTAL</b>	<b>655</b>

## RAPPORT MORAL - Bilan d'activités 2022

Alliance Française de Bizerte - Association Tuniso-Française Interculturelle de Bizerte

---

### 3.3. Pôles de l'Alliance Française

#### 3.3.1 Pôle de Bizerte

L'Alliance Française de Bizerte accueille donc à présent son public près du centre-ville, au 26 rue Ali Khamassi. Le bâtiment, situé dans une impasse, est constitué de trois étages, d'un toit et d'une terrasse avec jardin.

#### 3.3.2 Pôle de Ras Jebel

Depuis l'ouverture du pôle de Ras Jebel le 05 septembre 2020, la coopération éducative entre les deux pôles a continué à se renforcer.

## 4. ACTIVITÉS CULTURELLES

### 4.1. Ciném'Alliance

le 12 janvier à 15h00 ,projection du film « VANILLE » de Guillaume Lorin, à la salle de projection de l'Alliance Française de Bizerte. Synopsis : "Entre sa tante Frédérique possédée par l'esprit Soukounian, sa rencontre avec le jeune Oba et la quête de la mystérieuse fleur Arum Titan, les vacances en Guadeloupe promettent d'être riches en rebondissements pour Vanille, petite métisse parisienne âgée de neuf ans."



### 4.2. Livre audio réalisé par les participants à l'atelier "scrachez vos contes !

Le 20 janvier 2022, diffusion du livre audio réalisé par les participants à l'atelier "scrachez vos contes" qui s'est tenu vendredi, 26 décembre 2021 à la médiathèque de l'Alliance Française de Bizerte et animé par Chouaieb Jaziri, dans le cadre de "Vacances à l'Alliance".

Lien <https://www.youtube.com/watch?v=4jSQoNIMRT8>

## RAPPORT MORAL - Bilan d'activités 2022

Alliance Française de Bizerte - Association Tuniso-Française Interculturelle de Bizerte



### 4.3. Court-métrage réalisé par les participants de l'atelier Stop Motion

Le 27 janvier 2022, diffusion du court métrage réalisé par les apprenants participants à l'atelier encadré par Rim Ben Fraj et Mehdi Hammemi, et, organisé dans le cadre des journées cinématographiques de Bizerte.

Lien: YouTube <https://www.youtube.com/watch?v=sMmAiHhcLJ4>



### 4.4. Visite de l'école primaire privée Groupe-scolaire La-sagesse

Le 22 janvier 2022, les élèves du Groupe Scolaire La sagesse ont eu l'opportunité de participer à une visite éducative à la médiathèque de l'Alliance Française de Bizerte. Au cours de cette visite, ils ont pu explorer les divers services offerts par la médiathèque.

L'un des moments forts de la visite a été la participation des élèves à un atelier de lecture à voix haute. Cela a permis aux élèves d'améliorer leurs compétences en lecture et d'exprimer leur créativité à travers la narration.



## **RAPPORT MORAL - Bilan d'activités 2022**

*Alliance Française de Bizerte - Association Tuniso-Française Interculturelle de Bizerte*

De plus, les élèves ont eu l'occasion de découvrir la bibliothèque numérique "Culturethèque", offrant un accès à une variété de ressources culturelles en ligne. Cette expérience a ouvert de nouvelles perspectives en matière de lecture et d'apprentissage.

Enfin, au cours de cette visite enrichissante, les élèves ont visionné le film "L'Enfant au grelot" réalisé par Jacques-Rémy Girerd. Cette projection cinématographique a considérablement élargi leurs horizons culturels et leur compréhension de la francophonie.



### **4.5. Conférence débat : rôles et intérêts des aires marines protégées en Tunisie**

Le mercredi 2 février 2022, la médiathèque de l'Alliance Française de Bizerte a accueilli une conférence-débat enrichissante. Cet événement a été organisé en collaboration avec deux partenaires clés, à savoir "l'APAL" (Agence de Protection et d'Aménagement du Littoral) et "MAN" (Méditerranée Action Nature). La conférence-débat avait pour thème central l'éducation environnementale, mettant l'accent sur les rôles et les intérêts des aires marines protégées en Tunisie.

C'était l'occasion d'un échange riche et stimulant, mettant en lumière l'engagement en faveur de la protection de l'environnement. Les discussions ont porté sur la problématique de l'écoresponsabilité, soulignant l'importance de préserver les aires marines protégées pour les générations futures.

## RAPPORT MORAL - Bilan d'activités 2022

Alliance Française de Bizerte - Association Tuniso-Française Interculturelle de Bizerte

---

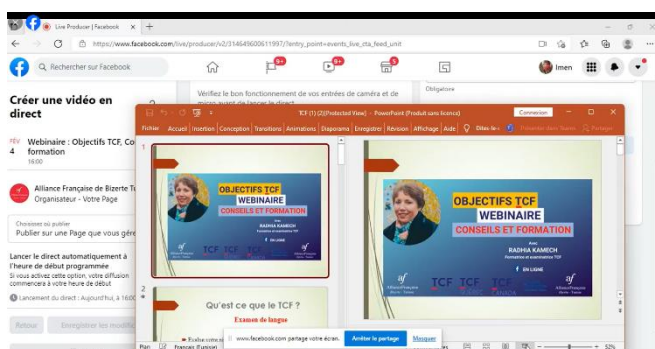


### 4.6. Webinaire : Objectifs TCF, Conseils et format

Le vendredi 4 février 2022, une séance de présentation et de questions-réponses a eu lieu en direct sur la page Facebook de l'Alliance Française de Bizerte. Cette session était dédiée à une discussion approfondie concernant le Test de Connaissance du Français (TCF) et ses différentes variantes disponibles en ligne. Le webinaire a été animé par Mme. Radhia Kamech, une formatrice spécialisée dans le TCF à l'Alliance Française de Bizerte.

Le webinaire avait pour public cible les personnes envisageant de passer le TCF, ainsi que celles souhaitant obtenir des informations complémentaires sur cet examen. Il a offert une opportunité précieuse pour poser des questions et obtenir des éclaircissements sur le sujet.

Lien YouTube <https://www.youtube.com/watch?v=WpybVQJWR6M&t=191s>



### 4.7. Café Linguistique : atelier de conversation sous le thème de « l'immigration »

Le 12 février 2022, à 14 heures, au café culturel de l'AFB, s'est tenu un événement axé sur l'apprentissage et la pratique de la langue française. L'événement était marqué par trois slogans évocateurs : "L'objectif n'était pas de suivre un cours, mais de s'exprimer à son niveau", "L'occasion

## **RAPPORT MORAL - Bilan d'activités 2022**

*Alliance Française de Bizerte - Association Tuniso-Française Interculturelle de Bizerte*

de se faire de nouveaux amis et d'échanger librement avec des locuteurs natifs", et "Plus on parle, plus on s'améliore, tant en termes de compétences linguistiques que de prononciation".

Les participants ont manifesté un grand enthousiasme en s'engageant dans des discussions avec les invités d'honneur, parmi lesquels figuraient M. Jean-Yves Delanoë, Dr Paulette Bourgeois ELMabrouk, Mme. la Consule Honoraire de France à Bizerte, Dr Sonia Mrad et M. Hechmi Saïd, l'ancien Secrétaire Général de l'Alliance Française de Bizerte, ainsi que les membres de l'équipe de l'Alliance Française. Ces échanges ont été portés sur des sujets d'actualité et ont eu lieu dans une atmosphère conviviale et ludique, tout en étant agrémentés d'une délicieuse tasse de café offerte par l'établissement. Il est à noter que les participants ont quitté l'événement avec satisfaction, démontrant ainsi le succès de cette initiative.



### **4.8. Projection et débat autour du film « Insurrection »**

Dimanche 13 Février à 16h00 au Majestic, Le centre culturel nord le Majestic en partenariat avec l'Alliance française de Bizerte, ont organisé une séance- débat du film tunisien "Insurrection" en présence de son réalisateur Jilani Saadi

عصيان : Un film de Jilani Saadi , et qui a remporté le Tanit de Bronze au JCC.

Avec Amina Bdiri - Mohamed Grayaa - Abdelaziz Belgaid Hassine - Ramzi Slim

Synopsis : Nuit d'insurrection à Tunis. Plus rien ne fonctionne. Une folie s'est emparée de la capitale et de sa périphérie. Une espèce de volonté divine réunit Baya, Mosmar et Oueld Janet avec le vieux sur la route de Tunis. Marchant jusqu'au bout de la nuit, ils ont décidé d'en découdre avec l'injustice.

## RAPPORT MORAL - Bilan d'activités 2022

Alliance Française de Bizerte - Association Tuniso-Française Interculturelle de Bizerte

---



### 4.9. Réunion avec MAN

Le 17 février 2022, dans le but de créer un noyau de jeunes ambassadeurs écoresponsables, L'Alliance Française de Bizerte, en collaboration avec MAN (Méditerranée Action Nature), a organisé une réunion centrale sur l'école écoresponsable. L'objectif de cette réunion était de jeter les bases d'un club pluridisciplinaire, réunissant des jeunes engagés dans la cause du développement durable. "L'école écoresponsable" vise à créer un noyau dynamique de jeunes qui s'investissent dans le domaine du développement durable et répondent aux défis environnementaux, tout en soutenant des initiatives citoyennes axées sur la solidarité.

Cette réunion a permis de discuter des moyens concrets par lesquels ce club pluridisciplinaire peut contribuer à la promotion du développement durable et de la solidarité au sein de la communauté.

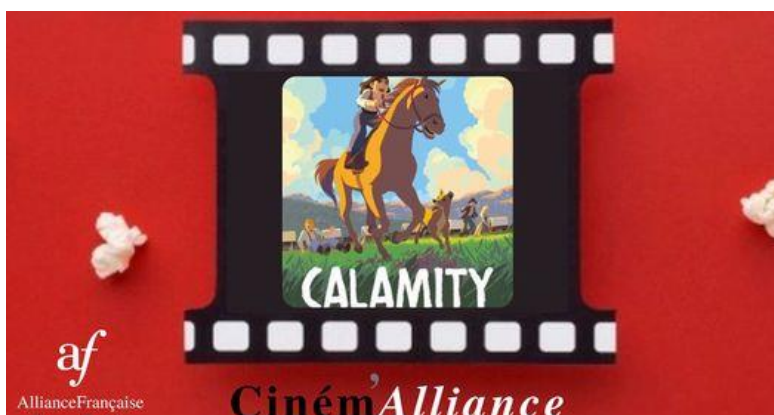


## RAPPORT MORAL - Bilan d'activités 2022

Alliance Française de Bizerte - Association Tuniso-Française Interculturelle de Bizerte

### 4.10. Ciném'Alliance

Le 23 février 2022 à la salle de projection Public cible : 10 - 12 ans, Ciném'Alliance était de retour avec la projection du film « Calamity » de Rémi Chayé.



### 4.11. Mois de la francophonie



#### 4.11.1. Projection-rencontre "5 Films / 5 Thèmes"

Le vendredi 04 Mars 2022 à 11h au Centre Culturel Nord Le Majestic, une projection de 5 courts métrages multi-primés en partenariat avec l'Association Bizerte Cinéma en présence des réalisateurs Anissa Daoud et Lotfi Achour, ainsi que de la professeure agrégée et opératrice culturelle Bochra Triki.

## RAPPORT MORAL - Bilan d'activités 2022

Alliance Française de Bizerte - Association Tuniso-Française Interculturelle de Bizerte

---



### 4.11.2 Une table ronde “Les femmes de Science changent le monde”

Mardi 08 mars 2022 à partir de 16h00 à l’occasion de la « Journée internationale des droits des femmes », et, à la Faculté des Sciences de Bizerte, s’est tenue une table ronde.

Cette table ronde avait pour but de souligner que, malgré les avancées significatives, la science demeure un domaine où des inégalités et des injustices de genre persistent. Les femmes occupent encore une place moins importante que les hommes dans le domaine scientifique, et cette table ronde vise à donner la parole à des femmes scientifiques pour qu’elles partagent leur parcours, évoquent les progrès accomplis, mais aussi les défis qui subsistent concernant la présence des femmes dans le monde de la science.

Au-delà de la question de la parité, qui est encore loin d’être atteinte dans la recherche, ces femmes sont reconnues et récompensées pour leurs compétences exceptionnelles. Que ce soit dans le domaine de la science ou dans d’autres secteurs, ces femmes contribuent de manière significative aux avancées qui façonnent le monde.

L’événement a donc servi de tribune pour mettre en lumière le rôle essentiel des femmes dans le domaine scientifique et pour encourager la poursuite des efforts visant à éliminer les inégalités de genre dans le monde de la science, tout en reconnaissant et en célébrant les réalisations exceptionnelles de ces femmes dans le domaine de la recherche.

Lien Du direct de la page Facebook:  
<https://www.facebook.com/alliancefrancaisebizertetunisie/videos/1116830462428205>

## RAPPORT MORAL - Bilan d'activités 2022

Alliance Française de Bizerte - Association Tuniso-Française Interculturelle de Bizerte

---



### 4.11.3. Ciném'Alliance

Le samedi 12 mars 2022 À 13h00 à la salle de projection de l'Alliance Française de Bizerte et avec un public jeune, une projection du film « Notre-Dame du Nil" de Atiq Rahimi a eu lieu.



### 4.11.4. La fête du court métrage

Du 13 au 21 mars, la salle de projection de l'Alliance Française de Bizerte a été un lieu apprécié par les cinéphiles, en particulier lors de la nouvelle édition de La Fête du court métrage. Cet événement a offert une excellente occasion de découvrir de nouveaux talents et de nouvelles histoires à travers des films courts, originaux, et fraîchement produits.

## **RAPPORT MORAL - Bilan d'activités 2022**

*Alliance Française de Bizerte - Association Tuniso-Française Interculturelle de Bizerte*

---



### **4.11.5. Karaoké francophone**

Le samedi 19 mars, au Café Vert de l'Alliance Française de Bizerte, a eu lieu un événement festif et ouvert à tous : le Karaoké francophone. Au cœur de cette soirée, une playlist karaoké soigneusement sélectionnée a été présentée, mettant en avant certaines des meilleures chansons francophones de tous les temps. Les participants ont eu l'occasion de chanter leurs chansons préférées en français, créant ainsi une ambiance chaleureuse et conviviale.

### **4.11.6. Concours de dictée « Dis-moi dix mots »**

21 mars 2022, l'Alliance Française de Bizerte a accueilli avec enthousiasme l'édition 2021-2022 du concours de dictée "Dis-moi dix mots", placé sous le thème inspirant "Dis-moi lundi dix mots qui (d)étonnent ! "

Des prix ont été décernés aux lauréats de la dictée.



## RAPPORT MORAL - Bilan d'activités 2022

Alliance Française de Bizerte - Association Tuniso-Française Interculturelle de Bizerte

---



### 4.11.7. Concours d'écriture « La Plume d'or »

Le mercredi 23 mars 2022, l'Alliance Française de Bizerte a organisé avec succès la quatrième édition de son concours "Plume d'Or". Ce concours a été proposé par l'association Défense de la langue française, parrainé par le Sénat, et a constitué du soutien du Secrétariat à la Francophonie et de la Fondation des Alliances Françaises.

Le concours "Plume d'Or" se concentre sur la langue et l'expression françaises, et il est ouvert aux étudiants de niveau A2 (minimum). L'objectif principal de ce concours est de stimuler et de valoriser la créativité et les compétences linguistiques des étudiants qui y participent.

Lors de cette édition 2022, deux apprenants ont brillamment représenté l'Alliance Française de Bizerte en obtenant un diplôme d'encouragement et la 45<sup>ème</sup> place au classement mondial du concours. Cela témoigne du niveau exceptionnel des apprenants de l'Alliance Française de Bizerte et de leur engagement envers la langue française. Lien de direct de la page Facebook :

<https://www.facebook.com/alliancefrancaisebizertetunisie/videos/489328822791087>

## RAPPORT MORAL - Bilan d'activités 2022

Alliance Française de Bizerte - Association Tuniso-Française Interculturelle de Bizerte



### 4.11.8. Les journées Francophones ; Chouettes Vacances

Du 21 au 24 mars 2022, et sous l'appellation « Chouettes vacances », l'Alliance Française de Bizerte a généreusement proposé à ses apprenants des ateliers ludiques en langue française. Ces ateliers ont été conçus pour offrir des petits plaisirs francophones aux participants, tout en leur permettant de continuer à explorer et de développer leurs compétences linguistiques pendant les vacances.



### 4.11.9. Atelier de formation « Création de Documentaire »

Les 25 et 26 mars, l'Alliance Française de Bizerte a célébré le Mois de la Francophonie en offrant une opportunité exceptionnelle aux amateurs de cinéma. Elle a proposé une formation

## **RAPPORT MORAL - Bilan d'activités 2022**

*Alliance Française de Bizerte - Association Tuniso-Française Interculturelle de Bizerte*

cinématographique qui visait à enseigner les bases techniques de la création d'un film documentaire et à confronter les participants aux défis de la réalisation.

Cette formation a permis aux participants d'acquérir des compétences essentielles en matière de création cinématographique, en commençant par l'écriture de scénario. Les participants ont appris à élaborer un scénario solide, à filmer des séquences, et à effectuer le montage de leur travail pour aboutir à un film documentaire court et complet.

Lien youtube du documentaire : <https://youtu.be/F-fWLv4BLuc>



### **4.11.10. Rencontre dédicace avec Driss Cherif**

Le samedi 26 mars, à 15h30 à la médiathèque de l'Alliance Française de Bizerte, l'Amicale des Anciens Elèves des Lycées de Bizerte, l'Association de Protection et de Sauvegarde du Littoral de Bizerte (APSLB), l'Association Sauvegarde de la Médina de Bizerte & Le Complexe Culturel Cheikh Driss de Bizerte ont organisé une rencontre débat avec Driss CHERIF à l'occasion de la parution de son livre autobiographique " Raconte-nous ta jeunesse et tes voyages". Ce livre a été dédié par son auteur et présenté par Neila BEN HARBI.

Lien du direct depuis la page Facebook

<https://www.facebook.com/profile/100063708144013/search/?q=driss%20cherif>

## RAPPORT MORAL - Bilan d'activités 2022

Alliance Française de Bizerte - Association Tuniso-Française Interculturelle de Bizerte

---

### 4.12. La nuit du conte avec Abdessattar Amamou

Vendredi 15 avril 2022 à 21h30, à la médiathèque de l'Alliance Française de Bizerte, s'est tenue une soirée ramadanesque autour du conte : mélange entre humour et conte traditionnel

Des petites histoires racontées délicieusement par l'historien humoriste Abdessattar Amamou.



### 4.13. « Trophée d'échec de l'Alliance Française de Bizerte ».

Du vendredi 22 au dimanche 24 avril à la médiathèque à partir de 20h00, "Trophée d'échecs de l'AFB" a suscité une grande effervescence parmi les joueurs d'échecs, les poussant à participer à un tournoi rapide réservé aux moins de 18 ans. Ce tournoi était composé de 9 rondes, avec une cadence de 15 minutes par joueur, accompagné de 10 secondes supplémentaires par coup.

Ce tournoi d'échecs a été organisé avec succès par l'Alliance Française de Bizerte, en partenariat avec la Tour d'échecs de Bizerte et le Sporting Ariana.

1er prix : Mohamed Ben Hammouda (200 DT en espèces, une session de cours gratuite et un abonnement à la médiathèque).

2ème prix : Mouadh Majdoub 100 DT en espèces et un abonnement à la médiathèque.

3ème prix : Bahaeddine Makhoulf 50 DT en espèces et un abonnement à Culturethèque.

Tous les participants ont été récompensés avec des attestations pour leur participation, et ils ont également reçu un abonnement gratuit à Culturethèque.

## RAPPORT MORAL - Bilan d'activités 2022

Alliance Française de Bizerte - Association Tuniso-Française Interculturelle de Bizerte

---



### 4.14. Le conte d'ombre et de lumière

À l'occasion du mois de l'autisme, le jeudi 28 avril 2022, l'Association IRADA Autisme Bizerte et l'Alliance Française de Bizerte ont collaboré pour offrir une lecture de conte pour enfants intitulée "LE CONTE D'OMBRE ET DE LUMIÈRE".

Cette lecture spéciale s'est déroulée en plein air, sur la terrasse du Café Vert de l'Alliance Française de Bizerte, au crépuscule. Des silhouettes mystérieuses ont pris vie dans le jeu d'ombres et de lumières, et elles ont apporté avec elles des récits enchanteurs.

Cette initiative a non seulement sensibilisé le public à l'autisme, mais elle a également créé une atmosphère chaleureuse et conviviale où les familles ont pu se réunir pour célébrer l'amour des contes et des histoires, tout en soutenant une cause importante.

lien du direct:

<https://www.facebook.com/profile/100063708144013/search/?q=conte%20d%27ombre%20et%20de%20lumi%C3%A8re>

## **RAPPORT MORAL - Bilan d'activités 2022**

*Alliance Française de Bizerte - Association Tuniso-Française Interculturelle de Bizerte*

---



### **4.15. Yasser Jradi en concert**

Samedi 30 avril 2022 à 21h30, et dans le cadre de ses nuits ramadanesques, l'Alliance Française de Bizerte, a organisé un concert convivial avec l'artiste Yasser Jradi. Poète, calligraphe, directeur de ciné-club, Yasser Jradi est aussi fondateur de l'association culturelle "Kif kif Tunisie". Mais aussi, connu pour ses chansons célèbres "Dima dima" et "chbiki nsitini"

Liens vidéos :

<https://www.facebook.com/100063708144013/videos/pcb.2776480819313954/1153525702073757>

<https://www.facebook.com/profile/100063708144013/search/?q=yasser>

### **4.16. Rencontres Francophones du livre audio 2022**

Du 13 mai 10 :00 au 14 mai 17 :30 à l'Atelier Canopé 67 – Strasbourg, l'Alliance Française de Bizerte a pris part à la deuxième édition des Rencontres francophones du livre audio, un événement organisé par l'association La Plume de Paon. Cette initiative visait à réunir les acteurs du monde du livre audio, tant au niveau professionnel que dans son ensemble.

Pendant ces rencontres, les participants ont eu l'opportunité de se plonger dans l'univers du livre audio, d'échanger des idées et des expériences avec d'autres professionnels du domaine. Cet

## **RAPPORT MORAL - Bilan d'activités 2022**

*Alliance Française de Bizerte - Association Tuniso-Française Interculturelle de Bizerte*

événement a favorisé les discussions sur les tendances actuelles, les défis et les opportunités liées au livre audio, en mettant en lumière son rôle croissant dans le monde de l'édition.

La participation de l'Alliance Française de Bizerte à cet événement illustre son engagement envers la promotion de la culture francophone et son soutien aux initiatives littéraires et éducatives, tout en favorisant un dialogue constructif au sein de la communauté du livre audio.



### **4.17. Ciném'Alliance**

L'Alliance Française de Bizerte a annoncé la tenue de Ciném'Alliance, une série de projections cinématographiques prévue du 14 au 20 mai. Au cours de cette semaine, trois films ont été projetés pour le public.

Le samedi 14 mai à 14h, le public a eu la chance de visionner le film "L'Odyssée de Choum", réalisé par Julien Bisaro.

Le mercredi 18 mai à 16h, le film "Adama", réalisé par Simon Rouby, a été projeté, offrant au public une expérience cinématographique captivante.

Le vendredi 20 mai à 16h, le film "Mon légionnaire", réalisé par Rachel Lang, a été présenté à la salle de projection de l'Alliance Française de Bizerte.

## RAPPORT MORAL - Bilan d'activités 2022

Alliance Française de Bizerte - Association Tuniso-Française Interculturelle de Bizerte

Ciném'Alliance a offert aux cinéphiles de Bizerte une occasion passionnante de découvrir des œuvres cinématographiques variées et de qualité.

# Programmation Cinéma de l'AFB

Du 14 au 20 Mai

Samedi 14/05 à 14h	Mercredi 18/05 à 16h	Vendredi 20/05 à 16h
		
Jeune public	Jeune public	Ados



Alliance Française  
Bizerte - Tunisie

# Ciném'Alliance

26, rue Ali Khamassi | www.alliancefr-bizerte.tn | 72 413 020 - 98 186 871



### 4.18. La Nuit des Idées 2022

Samedi 21 mai 2022 à 17h00, débat et Concert avec MiAD Band au Palais Des Congrès De Bizerte , A l'occasion de la 7ème édition de la Nuit des Idées, l'Alliance Française de Bizerte, en collaboration avec l'Institut français de Tunisie et le réseau des Alliances Françaises de Tunisie, a organisé un événement spécial. Cet événement a consisté en une table ronde suivie d'un concert musical, se déroulant au Palais des congrès de Bizerte à partir de 17h.

La Nuit des Idées, lancée en 2016, est un événement annuel majeur qui célèbre l'échange d'idées entre les pays, les cultures, les disciplines et les générations. Elle vise à encourager la libre circulation des idées et des connaissances en proposant des conférences, des rencontres, des forums, des tables rondes, ainsi que des projections, des performances artistiques et des ateliers pour la jeunesse.

Pour l'année 2022, les institutions culturelles du monde entier ont abordé le thème "(Re)construire ensemble". Ce thème a été choisi pour explorer la résilience et la reconstruction des sociétés face à des défis uniques. Il invite à débattre des idées contemporaines sur le collectif et la coexistence, des



## **RAPPORT MORAL - Bilan d'activités 2022**

*Alliance Française de Bizerte - Association Tuniso-Française Interculturelle de Bizerte*

solutions à mettre en place pour faire face aux crises, et des conditions nécessaires pour un nouveau contrat social.

La soirée a débuté à 17h par une table ronde portant sur la question « Reconstruire ensemble l'environnement, reconstruire ensemble par les arts ». Cette table ronde a réuni des partenaires et des membres du Consortium Associatif Bizertin "Bizerta UP" pour discuter des défis et des solutions liés à l'environnement, à la préservation du patrimoine et à la promotion de la culture dans la région de Bizerte.

La deuxième partie de cet événement a été animée par le groupe MIÄD BAND à partir de 19h00.

Lien du direct de la page Facebook :

<https://www.facebook.com/profile/100063708144013/search?q=la%20nuit%20des%20id%C3%A9es>



### **4.19. Rencontre avec Jean-Baptiste de Froment**

Le jeudi 16 juin 2022 à 14h00, l'Alliance Française de Bizerte a été le cadre d'une rencontre-débat avec l'auteur Jean-Baptiste de Froment, entrée sur son dernier ouvrage intitulé "Badroulboudour", publié aux éditions Aux Forges du Vulcain en 2021.

## **RAPPORT MORAL - Bilan d'activités 2022**

*Alliance Française de Bizerte - Association Tuniso-Française Interculturelle de Bizerte*

Cette rencontre a été orchestrée de manière experte par Ons Ben Youssef, professeure de français à l'Institut supérieur des Sciences humaines de Médenine. Elle a joué le rôle de modératrice et d'animatrice pour cette discussion littéraire, permettant au public de découvrir les inspirations, les thèmes et les réflexions de l'auteur.



### **4.20. Rencontre pour les études à l'étranger**

Le jeudi 16 juin 2022, de 16h00 à 20h00, l'Alliance Française de Bizerte a accueilli la tournée ESTUDIANT en partenariat avec Campus France Tunisie. Cet événement visait à répondre aux questions des bacheliers et des futurs étudiants. Au cours de cette rencontre, les participants ont eu l'opportunité d'assister à des conférences et de rencontrer des représentants de diverses destinations éducatives, notamment la France avec Campus France, les États-Unis avec le service des "programmes d'échanges de l'ambassade", le Canada, l'Espagne, Dubaï, la Turquie, l'Allemagne avec le DAAD, la Belgique et le Royaume-Uni.

## RAPPORT MORAL - Bilan d'activités 2022

Alliance Française de Bizerte - Association Tuniso-Française Interculturelle de Bizerte

---



### 4.21. Nos élèves ont du talent

Le Samedi 2 juillet 2022, à l'occasion de la fête de fin d'année, l'Alliance Française de Bizerte a mis à l'honneur le talent de ses apprenants et de ses apprenantes.

L'évènement a eu lieu sur la terrasse de l'observatoire les Palmiers de l'Alliance Française de Bizerte dans une ambiance conviviale. Des cadeaux ont été distribués aux participants lors de la soirée.



## **RAPPORT MORAL - Bilan d'activités 2022**

*Alliance Française de Bizerte - Association Tuniso-Française Interculturelle de Bizerte*

---

### **4.23. A la belle étoile**

Du 14 au 20 juillet 2022, « A la belle étoile », un cinéma en plein air a débarqué à l'Alliance Française de Bizerte : Des projections à ciel ouvert ont fait le bonheur des cinéphiles à l'espace « L'Observatoire des Palmiers », c'était un évènement en partenariat entre l'Alliance Française de Bizerte, l'Association Bizerte Cinéma et le Centre Culturel nord Le Majestic.

Une série de projections de films en plein air, associée à des évènements festifs (musique des films célèbres, concert, projections...) en une soirée étoilée.

C'était une agréable pose en couple ou entre amis, pour (re)découvrir une œuvre du 7ème art sous un ciel étoilé par une agréable soirée d'été

#### **4.23.1. Aya de yopougon : Jeudi 14 juillet à 20h.**

Bande dessinée, Afrique. César du Meilleur film d'Animation - César 2014 Dans le cycle Animation africaine. Un film de Marguerite Abouet et Clément Oubrerie

#### **4.23.2. Des Hommes : Vendredi 15 juillet à 20h**

Guerre, Apprentissage, Conflits, Jeunesse, Afrique du nord - Maghreb

Un film de Lucas Belvaux avec Gérard Depardieu, Catherine Frot, Jean-Pierre Daroussin, Yoann Zimmer, Felix Kysyl, Edouard Sulp

#### **4.23.3. Les contes de la nuit : Samedi 16 juillet à 20h**

Animation de Michel Ocelot

#### **4.23.4. Braguino : Dimanche 17 juillet à 20h**

Nature, Famille, Violence

Mention spéciale du Grand Prix de la Compétition Internationale FID 2017, mention spéciale du Prix des Lycéens FID 2017

Dans le cycle Les réalisateurs sélectionnés au Festival de Cannes 2022.

#### **4.23.5. L'Homme de la cave : Lundi 18 juillet à 20h**

Communication, Droits de l'homme, Discrimination, Famille, Liberté, Psychologie, Paris, Tolérance

Un film de Philippe Le Guay

Avec François Cluzet, Jérémie Renier, Bérénice Béjo

#### **4.23.6. Mon légionnaire : Mardi 19 juillet à 20h**

Amour, Famille, Guerre

## RAPPORT MORAL - Bilan d'activités 2022

Alliance Française de Bizerte - Association Tuniso-Française Interculturelle de Bizerte

Un film de Rachel Lang avec Louis Garrel, Camille Cottin, Ina Marija Bartaité, Aleksandr Kuznetsov

4.23.7. Poly : Mercredi 20 juillet à 20h

Enfance, Région française, Animaux, Amitié

Un film de Nicolas Vanier



### 4.24. La remise du prix de l'Alliance Française de Bizerte de Français

Vendredi 29 juillet 2022 à 18h00 au Lycée Farhat Hached de Bizerte, s'est tenue la remise du 1er prix de français de l'Alliance Française de Bizerte.

Ce prix a été décerné à l'élève Bejaoui Meriem du lycée Habib Thameur qui a obtenu la meilleure note de Français au baccalauréat dans la région de Bizerte



## **RAPPORT MORAL - Bilan d'activités 2022**

*Alliance Française de Bizerte - Association Tuniso-Française Interculturelle de Bizerte*

---

### **4.25. Je suis une bouffonne : Spectacle Samia**

Le 10 août à 21h, sur l'esplanade du fort d'Espagne à Bizerte, Samia Orosemane a partagé avec le public toutes ses aventures et a dressé le bilan avec humour et sagesse, comme elle sait si bien le faire. De ses voyages à son désir de grossesse à travers son parcours en PMA, elle a fait rire le public avec des situations parfois désespérément drôles. Le public a eu le plaisir d'assister à une soirée où l'humoriste, connu pour son ouverture d'esprit et son humour à la fois incisif et juste, a su captiver l'audience.



### **4.26. Participation de l'Alliance Française de Bizerte au concours " 9issathon "**

Le 02 et 03 septembre 2022 à La Médina-Yasmine Hammamet, notre brillante apprenante Nour Ben Hamouda à travers son livre audio intitulé « Le loup est revenu », réalisé lors de l'atelier de la médiathèque de l'Alliance Française de Bizerte "scrachez vos contes !" animé par M. Chouaieb Jaziri, était en lice pour le prix du concours "9issathon J'innove, j'existe". Ce projet soutenu par l'Institut Français de Tunisie a réuni plus de 400 élèves issus de toutes les régions de Tunisie. 60 finalistes sont assemblés le 02 et 03 septembre 2022 à La Médina-Yasmine Hammamet, pour faire face à un nouveau défi, et mettre à profit leurs compétences linguistiques et digitales

## RAPPORT MORAL - Bilan d'activités 2022

Alliance Française de Bizerte - Association Tuniso-Française Interculturelle de Bizerte

---



### 4.27. Livres des deux rives "un dialogue méditerranéen par le livre"

Le jeudi 22 septembre 2022, à 14h30, à l'Institut Préparatoire aux Etudes d'Ingénieurs de Bizerte, l'Alliance Française de Bizerte a organisé une conférence-débat en partenariat avec l'Institut Français, l'Institut Préparatoire aux Etudes d'Ingénieurs de Bizerte, l'association Méditerranée Action Nature, et la Faculté des Sciences de Bizerte. La conférence, animée par Philippe Boursier et Soufiane Hennani, portait sur les "Crises environnementales et effets sociaux : quelles pistes pour mieux habiter la planète ?". Cette initiative faisait partie du projet "Livres des deux rives : un dialogue méditerranéen par le livre", soutenu par l'institut français.

La tournée régionale du projet, axée sur les Sciences Humaines et Sociales, s'est déroulée du 18 au 23 septembre, en marge du Forum Insanyyat à Tunis. Elle avait pour objectif de mettre en réseau éditeurs et auteurs avec des professionnels tunisiens du domaine. En parallèle, un atelier de médiation avec Lou Dars



## **RAPPORT MORAL - Bilan d'activités 2022**

*Alliance Française de Bizerte - Association Tuniso-Française Interculturelle de Bizerte*

---

### **4.28. Les fêtes de la mer**

Le vendredi 23 septembre 2022, en marge de la 5ème édition du Forum Mondial de la Mer, devenu le rendez-vous annuel international incontournable sur la rive sud de la Méditerranée dédié aux enjeux maritimes, l'Alliance Française de Bizerte a organisé la 2ème édition des Fêtes de la Mer. Cette initiative s'est déroulée lors d'une soirée conviviale à l'esplanade du fort d'Espagne à Bizerte, offrant ainsi au public une expérience exceptionnelle. L'organisation de tels événements ancre l'engagement de l'Alliance Française de Bizerte envers la communauté locale et consolide sa position en tant qu'acteur majeur dans la promotion des échanges culturels et des préoccupations environnementales.



### **4.29 « Histoires Immersives » I**

Du 24 sept. 2022 10h00 au 25 sept. 2022 13h00, après le succès du Wild x DCX Tour en 2021, l'Institut français de Tunisie et la startup tunisienne DCX ont reconduit la caravane itinérante numérique en 2022 en l'élargissant aux 24 gouvernorats tunisiens.



## **RAPPORT MORAL - Bilan d'activités 2022**

*Alliance Française de Bizerte - Association Tuniso-Française Interculturelle de Bizerte*

---

« Histoires immersives », la caravane numérique itinérante pour vivre le patrimoine en VR : c'est une opportunité d'apprentissage pour les jeunes qui, grâce aux nouvelles technologies de réalité virtuelle développeront leur appétit pour la culture et l'histoire tout en s'amusant.

La caravane était de passage à l'Alliance Française de Bizerte les 24 et 25 septembre à partir de 10h. C'étaient des moments riches en émotions.



### **4.30. Signature d'une convention de partenariat avec la société Tunisia Ecotourism**

Le mercredi 26 octobre 2022, une convention de partenariat a été officiellement signée entre l'Alliance Française de Bizerte et la société Tunisie Ecotourisme. Cette collaboration vise à concrétiser plusieurs objectifs, notamment :

1-Mise en œuvre du projet de valorisation des déchets organiques et de soutien à l'employabilité et à l'entrepreneuriat : La convention établit les bases de la collaboration entre les deux entités pour la réalisation d'un projet visant à valoriser les déchets organiques, tout en soutenant les initiatives liées à l'emploi et à l'entrepreneuriat.

2-Organisation de séances de formations pratiques et théoriques, assistance technique et organisation d'événements : La convention précise les engagements de chaque partenaire dans l'organisation de formations, tant pratiques que théoriques, visant à renforcer les compétences des parties prenantes. De plus, elle prévoit une assistance technique pour assurer la réussite du projet. L'organisation d'événements liés à ces activités fait également partie des actions conjointes

## **RAPPORT MORAL - Bilan d'activités 2022**

*Alliance Française de Bizerte - Association Tuniso-Française Interculturelle de Bizerte*

planifiées. La convention a énoncé clairement les activités qui seront réalisées de manière collaborative par Tunisie Ecotourisme et l'Alliance Française de Bizerte. Cette initiative reflète l'engagement de l'Alliance Française de Bizerte envers le développement durable, la responsabilité sociale et la promotion de l'employabilité dans la région.



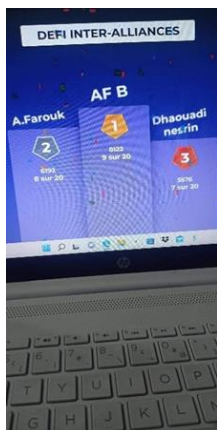
### **4.31. DEFI INTER-ALLIANCES : les sélections locales à l'Alliance Française de Bizerte**

Le vendredi 28 octobre 2022, « Défi Inter-Alliances », un concours en trois étapes, a débuté avec la première phase cohérente dans la sélection locale à l'Alliance Française de Bizerte. Les résultats ont été annoncés, avec la qualification remarquable de deux participants exceptionnels, Khaled Kilani et Ahmed Farouk Laaouini, pour les sélections nationales.

## RAPPORT MORAL - Bilan d'activités 2022

Alliance Française de Bizerte - Association Tuniso-Française Interculturelle de Bizerte

---



### 4.32. Sortie écologique à Beni Amar

Le dimanche 30 octobre 2022 à 09h00 à Bni Amar Bizerte, l'Alliance Française de Bizerte a organisé une sortie écologique pour les individus sensibles aux questions environnementales, ceux désireux d'établir un contact direct avec un milieu naturel, ainsi que ceux cherchant à se dépayser et à passer une journée en pleine nature.

Au cours de cette excursion à la ferme, les participants ont eu l'opportunité d'assister à un atelier se concentrant sur les enjeux environnementaux. De plus, ils ont retenu d'une formation pratique sur l'agriculture biologique et la pratique du compostage. Cette initiative a offert une expérience enrichissante aux participants, et a également contribué à sensibiliser et éduquer sur les pratiques respectueuses de l'environnement.

## RAPPORT MORAL - Bilan d'activités 2022

Alliance Française de Bizerte - Association Tuniso-Française Interculturelle de Bizerte



### 4.34. Florilège de la poésie francophone Tunisienne

Du 9 nov. 2022 18h00 au 19 nov. 2022 21h00, en marge du 18ème Sommet de la Francophonie, prévu à Djerba le 19 et le 20 novembre 2022, l'Alliance Française de Bizerte avec un consortium d'associations tunisiennes et en partenariat avec l'Institut Français de Tunisie ont présenté une tournée de spectacles autour de la musique et de la poésie tunisienne d'expression francophone, une promenade poétique et musicale dans 7 villes tunisiennes. Florilège de la Poésie Tunisienne Francophone à Bizerte s'est déroulé mercredi le 09 novembre 2022 à 18h avec Imène Moussa et Yasser Jradi, à la Cathédrale de la Maison de la Culture Cheikh Idriss de Bizerte.

LIEN YOUTUBE -



## RAPPORT MORAL - Bilan d'activités 2022

Alliance Française de Bizerte - Association Tuniso-Française Interculturelle de Bizerte

### 4.34. Allo Cosmos avec Marc de Blanchard et Fanny Paris :

Le mardi 1er novembre 2022, l'Alliance Française de Bizerte a organisé un atelier de danse à la Maison de la Culture Cheikh Idriss de Bizerte, destiné aux enfants de 7 à 10 ans. Cet atelier vise à initier les enfants aux notions d'espace et de temps tout en favorisant une approche ludique de la danse. Les participants ont eu l'opportunité d'expérimenter les nuances de mouvement, d'identifier les principales orientations et directions, tout en appréhendant la relation entre la vitesse et le déplacement de leur corps. Il est important de noter que les places étaient limitées pour assurer une expérience de qualité.

Le mercredi 2 novembre 2022, en partenariat avec l'Institut Français de Tunisie (IFT), l'Alliance Française de Bizerte a présenté un spectacle unique au Centre culturel Le Majestic. Intitulé "Allo Cosmos" et animé par Marc de Blanchard et Fanny Paris, du groupe éponyme, ce spectacle était une fusion étonnante de science-fiction, de musique et de chorégraphie. Mêlant boucles électroniques, sons synthétiques des années 80-90, danse et un environnement étoilé, le spectacle offre une expérience immersive pour tous les publics.



### 4.35. La Semaine du Son de l'UNESCO en Tunisie

Du 10 nov. 2022 10h00 au 15 nov. 2022 20h00, la Semaine du Son de l'UNESCO en Tunisie - édition 2022, organisée par l'Alliance française de Bizerte, l'Alliance française de Djerba, et l'association La Plume de Paon avec le soutien de l'Institut Français de Tunisie, s'est déroulée du 10 au 15 novembre dans trois villes tunisiennes (Bizerte, Djerba, et Tunis) et a rassemblé plus de 200 participants autour

## **RAPPORT MORAL - Bilan d'activités 2022**

*Alliance Française de Bizerte - Association Tuniso-Française Interculturelle de Bizerte*

---

du thème du son. Cet événement a offert une plateforme d'échanges entre professionnels du son en Tunisie et en France, couvrant divers aspects, de la formation à l'ingénierie sonore, en passant par la production de livres audio, la médiation sonore, et la création de contenu en ligne. Tables rondes, ateliers et parcours sonores ont enrichi la programmation. Les enregistrements des tables rondes sont disponibles sur la chaîne YouTube de l'Alliance française de Bizerte et sur leur site web.

L'événement trouve ses racines dans la Semaine du Son de l'UNESCO, lancée en 1998 pour sensibiliser aux enjeux sonores mondiaux. La Tunisie a été identifiée comme un pays prioritaire pour cette initiative, surtout après la création du Salon du livre audio de Tunisie en 2021. Cet événement centré sur le livre audio a inspiré la Semaine du Son de l'UNESCO en Tunisie, ouvrant ainsi la voie à une exploration plus large des aspects sonores. La semaine a été stratégiquement programmée pour coïncider avec le Sommet de la Francophonie de Djerba, favorisant ainsi un rapprochement entre les cultures française et tunisienne.

Le projet a été initié par Christophe Rioux, auteur, journaliste, enseignant et membre de l'association La Plume de Paon. Le comité d'organisation était composé de Nada NAJAH, Yassine HAMROUNI, Christophe RIOUX, et Cécile PALUSINSKI. La Semaine du Son de l'UNESCO en Tunisie est également associée au Sommet de la Francophonie de Djerba, permettant un échange fructueux entre personnalités tunisiennes et françaises, y compris des écrivains, comédiens, éditeurs, musiciens et créateurs.

Un aspect majeur de l'événement était les rencontres professionnelles du livre audio, organisées en partenariat avec l'Institut Français de Tunisie, l'École Supérieure de l'Audiovisuel et du Cinéma de Tunis, et l'association La Plume de Paon. Ces journées ont permis aux acteurs de la chaîne du livre audio, tant tunisiens qu'internationaux, de se réunir pour discuter des enjeux sonores, de la création littéraire novatrice, du podcast, et d'autres formes de création.

La Semaine du Son s'est inscrite dans le cadre du 18ème Sommet de la Francophonie organisé à Djerba, avec des manifestations parallèles riches et variées, telles que le Village de la Francophonie. La table de restitution de la Semaine du Son a été présentée au public dans ce contexte, soulignant le rôle du livre audio dans la promotion de la culture francophone et de la connectivité numérique.

## RAPPORT MORAL - Bilan d'activités 2022

Alliance Française de Bizerte - Association Tuniso-Française Interculturelle de Bizerte



- **Lancement de la Semaine du Son de l'UNESCO en Tunisie à l'ESAC, table ronde "L'Audio, au cœur des nouveaux médias et des industries culturelles et créatives"** modérée par Christophe RIOUX à l'Ecole Supérieure de l'Audiovisuel et du Cinéma, Jeudi 10 novembre 2022 de 10h00 à 12h00 à Gammarth

La semaine du Son a été lancée à l'ESAC, Ecole Supérieure de l'Audiovisuel et du Cinéma, en compagnie de la Directrice de l'établissement, Madame Lamia Belkaied-Guiga, mais aussi de Nada Najahi, Directrice de l'Alliance française de Bizerte, Yassine Hamrouni, Directeur de l'Alliance française de Djerba, de Mohsen Friji, Karim Toukebri et Emir Bouzaabia, enseignants chercheurs et ingénieurs du son à l'ESAC, et enfin de Christophe Rioux, modérateur de la discussion. Étaient également présents les représentants de l'ABC, l'Association Bizerte Cinéma, qui ont présenté le court-métrage "Ici Salammbô".



De gauche à droite : Fathi BELKAHIA, Lamia GUIGA, Nada NAJAH, Christophe RIOUX et Sarra GHORBAL

## RAPPORT MORAL - Bilan d'activités 2022

Alliance Française de Bizerte - Association Tuniso-Française Interculturelle de Bizerte

Les étudiants de l'ESAC ont pu profiter de ce panel riche en expérience pour poser leurs questions. Le talent des jeunes a été mis en avant, et avec lui un espoir : celui de développer le secteur de l'audiovisuel en Tunisie et de valoriser le travail du son dans le parcours universitaire.

Des volontés de collaborations ont été exprimées par les intervenants, notamment entre l'ESAC, le réseau des Alliances françaises, et l'Institut français de Tunis, mais aussi avec l'Association Bizerte Cinéma.

<https://www.facebook.com/alliancefrancaisebizertetunisie/posts/2918751975086837>

<https://www.facebook.com/alliancefrancaisebizertetunisie/videos/818604446125270>

- **“Les Rencontres professionnelles du livre audio”** : tables rondes modérées par la journaliste Amel SMAOUI, Vendredi 11 et Samedi 12 novembre 2022 à Bizerte :



### 1- Le livre augmenté

Cette table ronde a eu lieu le Vendredi 11 Novembre 2022 de 10h00 à 11h00 en compagnie de Hbib Zoghbi, Moez Tabia et Nadia Khiari, mais aussi Pierre Cattan qui nous a rejoint à distance. Cette table ronde a traité du livre augmenté comme étant un nouveau format du livre. En voici le descriptif :

*“Le livre augmenté permet d'amplifier l'expérience du lecteur grâce à sa conception connectée et hybride. Mêlant les codes des jeux vidéo et du livre papier, il se prête tout particulièrement aux bandes dessinées et bandes défilées en déclinant la narration sur plusieurs supports (effets visuels, son...). Cette table ronde a réuni des professionnels de l'édition et de la création pour discuter ensemble des différentes manières d'enrichir l'expérience du lecteur, pleinement plongé dans un autre univers. C'était également l'occasion de réfléchir aux enjeux et aux perspectives d'avenir qui se cachent derrière le livre augmenté, et de repenser la place du numérique dans notre vision du livre.”*

Les intervenants ont puisé dans leurs expériences respectives dans le but de répondre à deux principales questions : Quel est l'avenir du livre augmenté ? Quels enjeux, quelles ouvertures et quelles perspectives sont à prévoir ?

Lien YouTube: <https://www.youtube.com/watch?v=XuGw5s2iOag>



## RAPPORT MORAL - Bilan d'activités 2022

Alliance Française de Bizerte - Association Tuniso-Française Interculturelle de Bizerte



De gauche à droite : Amel SMAOUI, Moez TABIA, Pierre CATTAN (sur l'écran), Hbib Zoghbi, Nadia Khiari

### Résumé et perspectives :

Les intervenants ont souligné la complémentarité du son et de l'écriture dans le processus de création, qui permet de multiplier les supports pour amplifier l'expérience de lecture.

Le regard croisé Nord-Sud des intervenants a fait ressortir des enjeux différents selon les pays : il y a par exemple une taxation élevée en Tunisie, ce qui refroidit les libraires tunisiens et les dissuade d'investir dans d'autres formats du livre. Cet investissement nécessaire mais chronophage et coûteux est un risque qui freine les particuliers et limite la formation au livre audio. C'est d'ailleurs là qu'on observe l'importance de l'investissement étatique dans le domaine culturel. Outre les raisons financières, la réception du public est un autre problème : Pierre Cattan a donné l'exemple de l'Italie et des histoires racontées à la radio qui ont préparé le public italien, ainsi déjà habitué et friand des lectures parlées. Malgré ces difficultés apparentes, les artistes et producteurs sont déterminés à continuer à innover dans le domaine du livre augmenté, afin de transmettre aux lecteurs une imagination qui n'a quant à elle aucune limite.

### 2- Devenir entrepreneur dans le secteur du livre audio

Cette table ronde a eu lieu le Vendredi 11 Novembre 2022 de 11h30 à 12h30, en compagnie de Zakia Bouassida, Cécile Palusinski, et avec la présence à distance de Salwa Abdelkhalek et Timothée Borne. En voici le descriptif :

*Lors de cette table ronde, des acteurs publics et privés ont discuté des opportunités et des obstacles à l'entrepreneuriat culturel, plus spécifiquement dans le secteur du livre audio. Ensemble, ils ont engagé*

## RAPPORT MORAL - Bilan d'activités 2022

Alliance Française de Bizerte - Association Tuniso-Française Interculturelle de Bizerte

une réflexion autour de l'accès à la culture et de l'innovation par le numérique. En effet, le secteur du livre audio est en constante expansion et ses acteurs se multiplient (promotion nationale et internationale de l'économie culturelle numérique, production de séries audios, conception et distribution de liseuses pour enfants...). Aucun genre ni format n'y échappe : séries d'aventures, thrillers, histoires fantastiques, mais aussi romans, nouvelles, bandes dessinées....

Que se passe-t-il lorsque la lecture et le son deviennent inséparables ? Comment encourager l'entrepreneuriat dans ce secteur en expansion ? Quelles sont les perspectives professionnelles pour les jeunes qui souhaitent s'investir dans le domaine du livre audio ?

Lien YouTube : <https://www.youtube.com/watch?v=U7icM-98iWk&t=1s>



De gauche à droite : Amel SMAOUI, Timothé BORNE (sur l'écran), Cécile PALUSINSKI, Zakia BOUASSIDA

### Résumé et perspectives :

A la croisée des regards et des expériences, nos quatre panélistes représentaient à la fois des structures promouvant le livre audio (le TICDCE en Tunisie, et l'Association La Plume de Paon en France) ainsi que l'entrepreneuriat de livre audio à travers le parcours de deux entrepreneurs (la fondatrice de Livox, Tunisie, et le fondateur de Blynd, France).

Salwa Abdelkhalek précise qu'il est trop tôt pour juger de la réticence du public tunisien car l'offre est pour l'instant insuffisante. Le marché est encore en construction et certains organismes tunisiens comme le TICDCE ou encore la bibliothèque nationale encouragent les start-ups tunisiennes à innover dans l'audio-book. C'est un secteur en pleine expansion, certes, mais qui débute. En comparaison, le marché du livre audio paraît plus développé en France. Cécile Palusinski fait tout de même remarquer que la formation au livre audio reste une spécialisation très récente dans le cursus universitaire en lien avec les métiers du livre et de l'édition.

## RAPPORT MORAL - Bilan d'activités 2022

Alliance Française de Bizerte - Association Tuniso-Française Interculturelle de Bizerte

Du côté des jeunes entrepreneurs, Zakia Bouassida salue les événements qui font la promotion des petites entreprises, rappelle le tremplin qu'a été le Salon du livre audio en termes de visibilité pour Livox, et remercie les structures qui l'ont soutenu, notamment l'Institut Français de Tunis. A cette notion de visibilité, Timothé Borne rajoute quant à lui le choix des comédiens et du lieu d'enregistrement. Les panélistes ont ensuite rappelé l'importance de la transmission orale dans la préservation des cultures, faisant écho au projet de l'Alliance française de Bizerte "Festival Tazouart" visant à célébrer la culture Amazigh en Tunisie.

### 3-Création sonore et francophonie : enjeux économiques et diplomatiques

Cette table ronde a eu lieu le Vendredi 11 Novembre 2022 de 14h00 à 15h30, en compagnie de Nelly Porta, Lamia Belkaied-Guigua, et Sarra Ghorbal. En voici le descriptif :

*"La lecture est une cause nationale et interculturelle. Les enjeux économiques et diplomatiques sont nombreux et nécessitent une perpétuelle adaptation au contexte politique et culturel du monde francophone. La création sonore est un outil numérique qui permet de répondre aux objectifs de la francophonie, comme par exemple de satisfaire et rendre accessible la demande d'apprentissage du français dans le monde entier et de soutenir tous les acteurs de la chaîne du livre. Cette table ronde réunit donc des personnalités et des représentants d'institutions œuvrant pour la promotion culturelle de la francophonie. Ensemble, ils échangeront autour des problématiques suivantes : Comment marier innovation culturelle et diffusion de la francophonie ? Comment promouvoir le livre audio en tant que support d'apprentissage de la langue française, de médiation et d'ouverture à la diversité interculturelle ?"*

Lien YouTube: [https://www.youtube.com/watch?v=w\\_Sq7qLJHCs](https://www.youtube.com/watch?v=w_Sq7qLJHCs)



De gauche à droite : Amel SMAOUI, Nelly PORTA, Lamia BELKAIED-GUIGUA, et Sarra GHORBAL

### **Résumé et perspectives :**

Les trois panélistes ont présenté leurs organisations respectives, à savoir l'Institut français de Tunisie, l'Organisation Internationale de la Francophonie et enfin l'Ecole Supérieure de l'Audiovisuel et du Cinéma. Elles ont résumé les enjeux économiques et diplomatiques liés à leurs fonctions et rappelé la pertinence du livre audio dans l'apprentissage du français et la promotion de la francophonie, qui plus est à la veille du Sommet de la Francophonie 2022 à Djerba.

Pour Sarra Ghorbal, représentant l'Institut français de Tunisie, l'enjeu principal est lié à la diffusion de la langue française par la promotion du livre sous toutes ses formes. Pour répondre à cet enjeu, elle nous a présenté deux dispositifs faisant la promotion du livre audio : les soirées du livre audio, diffusées en ligne pendant la période de confinement sur la page facebook et comportant la diffusion d'extraits littéraires lus oralement, et le soutien à l'entrepreneuriat culturel avec la conteuse numérique française Boukinou.

Rebondissant sur le thème de l'offre jeunesse, Nelly Porta a réitéré la volonté de l'OIF d'accompagner les artistes et les créateurs dans leur travail, en articulation directe avec l'amélioration de la qualité de l'éducation dans les pays francophones. La mission se heurte cependant à certains obstacles. En effet, le livre audio dépend fortement des sensibilisations à la lecture, extrêmement variables selon les pays, et subit les conséquences de la raréfaction de l'objet du livre et des centres de lecture. On peut également noter comme difficulté l'inadéquation de l'offre par rapport aux attentes du public, explicable par des stratégies politiques et financières inadaptées. Une réflexion sur la meilleure manière d'accompagner le développement du livre dans les pays francophones est en cours, mettant à l'honneur un retour aux sources de la lecture par la transmission orale. Les intervenantes sont unanimes : il faut encourager la lecture à voix haute et réinventer le rapport aux histoires. L'Institut français a d'ailleurs lancé le concours "Dis-moi dix mots", afin de valoriser l'éloquence des jeunes tunisiens.

Lamia Guiga salue quant à elle les initiatives de collaboration, et notamment le soutien apporté par l'OIF lors du festival de Cannes. En effet, le stand de l'OIF a offert une grande visibilité à l'école de cinéma tunisienne en diffusant et récompensant le film d'un étudiant de l'ESAC. Indépendamment de la réalisation et de la diffusion des films, il faut cependant développer l'accompagnement des étudiants. Si les réseaux sociaux ont permis de gommer les frontières pour la diffusion du contenu, celles-ci restent un frein au déplacement physique des étudiants qui le réalisent.

Les intervenantes déplorent un manque de stratégie politique nationale en Tunisie, visible par des financements venant essentiellement de l'étranger, mais souhaitent mettre en lumière les initiatives citoyennes et associatives qui permettent de faire vivre la coopération culturelle francophone à l'échelle internationale.

#### **4- Atelier podcast**

Cet atelier s'est tenu le Vendredi 11 Novembre 2022 de 15h30 à 17h30. Il était présenté par Cécile Palusinski, écrivaine, professionnelle du livre audio et présidente de l'association "La Plume de Paon" qui œuvre en faveur du développement du livre audio en France. Ce fut l'occasion de découvrir l'envers du décor ainsi que d'échanger autour des enjeux liés à la création d'un podcast.

## RAPPORT MORAL - Bilan d'activités 2022

Alliance Française de Bizerte - Association Tuniso-Française Interculturelle de Bizerte

*“Le livre audio s’est développé ces dernières années au rythme de la révolution numérique. Dans ce contexte, le podcast est devenu un outil de communication majeur. Ce dernier permet de mettre l’audio au service de la culture et de la pédagogie, tout en diversifiant les supports et par extension les moments d’écoute : l’auditeur-lecteur peut suivre le podcast aussi bien depuis les transports en commun que depuis son domicile, via un lecteur mp3, un smartphone, une tablette ou encore un ordinateur. Cette palette d’options permet par ailleurs d’élargir l’accès à la lecture pour les publics dits empêchés.”*



### 5- Le livre audio et les métiers de l'audiovisuel

Cette table ronde s’est tenue le Samedi 12 Novembre 2022 de 10h00 à 11h00, en présence de Lamia Belkaied-Guigua, Christophe Rioux et Cécile Palusinski. En voici une description :

*“Le livre audio s’est développé ces dernières années au rythme de la révolution numérique. C’est donc tout naturellement que les métiers de l’audiovisuel ont intégré le livre audio à leur activité. Certains se sont même spécialisés dans ce domaine. Dans ce contexte, il est important d’anticiper les évolutions du livre audio, de la formation à l’engagement professionnel. Cette table ronde réunira donc des professionnels de l’audiovisuel autour de leur engagement envers le livre audio : quelles stratégies d’intégration ? Quels avantages sur le marché du travail audiovisuel ? De quelle(s) manière(s) le développement du livre audio va-t-il impacter la pratique des professionnels et inspirer les jeunes diplômés ? Quelles ressources doivent être déployées (notamment en termes d’interprétation) ?”*

Lien youtube: <https://www.youtube.com/watch?v=qZqykZDeWbA>

## RAPPORT MORAL - Bilan d'activités 2022

Alliance Française de Bizerte - Association Tuniso-Française Interculturelle de Bizerte



De gauche à droite : Amel SMAOUI, Cécile PALUSINSKI, Christophe RIOUX et Lamia BELKAIED-GUIGUA

### Résumé et perspectives :

Le livre audio étant au cœur de l'écosystème de la création, Christophe Rioux a d'abord souhaité préciser le lien étroit qui prévaut entre le livre audio et les métiers de l'audiovisuel. Le livre audio décloisonne les modes de création car il incarne différents moyens d'expression : le livre (un auteur, des mots...), mais aussi le son (une musique, une cadence, l'interprétation d'un comédien...) sans oublier le visuel (une illustration, une œuvre, et le cas échéant, une représentation).

Suivant cet esprit de complémentarité, un pont peut être fait entre les métiers du journalisme, de la radio, de l'édition, et de l'audiovisuel. C'est d'ailleurs un phénomène observable à l'échelle du podcast, devenu un outil communicationnel privilégié de médiation pour les émissions culturelles et les chaînes d'informations. Cette présentation totalisante du livre audio vient aussi bousculer l'idée d'une éventuelle concurrence entre le format papier et le format numérique.

Enfin, le panel a évoqué les points communs et les contrastes entre la formation en France et en Tunisie : si les objectifs d'accessibilité et de démocratisation sont similaires, les contraintes liées au contexte socio-économique varient. Les passerelles entre le livre audio et le monde de du film et de l'audiovisuel sont donc bien visibles, mais elles méritent d'être renforcées.

Lamia Guiga, Directrice de l'ESAC, a souligné le talent et la motivation de ses étudiants, et encouragé la force créative proposée par la jeunesse tunisienne. Son invité de marque, Monsieur Val Kuklowsky, oscarisé, expert en postproduction venu des Etats-Unis en a d'ailleurs témoigné lors du lancement de la Semaine du Son à l'ESAC. Elle a par cette occasion rappelé le rôle crucial des collaborations entre institutions, génératrices d'opportunités et par la suite créatrices d'emploi pour les étudiants et jeunes diplômés.

## RAPPORT MORAL - Bilan d'activités 2022

Alliance Française de Bizerte - Association Tuniso-Française Interculturelle de Bizerte

### 6- Création sonore et Médiation

Cette table ronde a eu lieu le Samedi 12 Novembre 2022 de 11h30 à 12h30, en compagnie d'Anne-Marie Bock, Emmanuelle Zoll, Najoua Bey et Emmanuel Aziza. Ce dernier nous a rejoint à distance depuis Paris. Voici le descriptif :

*“La médiation culturelle s’est progressivement ouverte aux créations sonores, notamment en lien avec le développement des outils numériques. Qu’il s’agisse d’une nouvelle expérience lors de la visite d’un musée, ou d’un atelier sonore en bibliothèque, il est clair que la création sonore s’impose de plus en plus comme outil de médiation. Cette table ronde réunira donc des spécialistes en la matière à l’échelle nationale d’une part, et internationale d’autre part. Ensemble, ils tenteront de répondre aux enjeux en lien avec l’incorporation du sonore dans les projets de médiation et d’explorer les perspectives à venir. Quels enjeux se cachent derrière ces nouvelles expériences audiovisuelles ?”*

Lien youtube: <https://www.youtube.com/watch?v=5hNhswk9LpQ>



De gauche à droite : Amel SMAOUI, Emmanuelle ZOLL, Emmanuel Aziza (à l'écran), Anne-Marie BOCK et Najoua BEY

### Résumé et perspectives :

Les intervenants ont illustré par leurs expériences respectives les enjeux qui relient médiation culturelle et innovation sonore. Les principales préoccupations étaient axées autour des outils permettant de capter l'attention du public, mais aussi des différentes façons de se rendre accessible auprès des nouvelles générations.

Emmanuelle Zoll a présenté la stratégie de médiation de l'IRCAM : la recherche, la création artistique mais aussi la transmission, et notamment le dispositif TACT (toucher, auditionner, créer et transmettre) qui permet aux usagers de réinterpréter le son en lien avec la programmation artistique de l'Institut.

## **RAPPORT MORAL - Bilan d'activités 2022**

*Alliance Française de Bizerte - Association Tuniso-Française Interculturelle de Bizerte*

---

Mais l'enjeu est aussi de taille lorsqu'il s'agit d'aller vers le public et non l'inverse. L'IRCAM propose à cet effet des activités qui font entrer le son dans le quotidien, en installant par exemple des pianos dans les gares.

Les notions de transmission et de mémoire collective ont été mentionnées par les intervenants car la musique, la parole et les mots s'inscrivent dans un contexte culturel sonore bien particulier. Cela est observable à différents niveaux. L'IRCAM propose par exemple des formations aux étudiants pour ouvrir les champs de la création. La ville de Strasbourg, Capitale mondiale du livre de l'UNESCO représentée par Anne-Marie BOCK vise quant à elle à faire ressortir les histoires qui résident en chacun de nous. Emmanuel Aziza, Directeur du département Son, Vidéo, Multimédia de la Bibliothèque nationale de France, a également souligné l'importance du travail de conservation et de transmission du patrimoine sonore. Sont d'ailleurs présentés dans la galerie Mazarin des trésors immatériels sous forme de bornes interactives, de réalité virtuelle, ou encore d'enregistrements historiques. De l'autre côté de la Méditerranée, Najoua Bey fait face aux mêmes défis. La Cité des Sciences de Tunis met en place des outils favorisant le dialogue entre le monde des sciences et la société en utilisant le sonore comme support de diffusion, mais aussi comme objet culturel et scientifique à part entière.

Si la médiation culturelle a pour objectif de rapprocher public et œuvres, la table ronde a eu le mérite d'impulser un rapprochement entre acteurs de la médiation sonore français et tunisiens. Cette mise en lien a permis d'identifier des axes de collaborations entre les différentes structures, mais aussi plus généralement entre la France et la Tunisie.

### 7- Nouvelles expériences autour du son (Parcours sonores, son immersif, VR)

Cette ultime table ronde a eu lieu le Samedi 12 Novembre 2022 de 14h00 à 15h00, en compagnie de Pierre Friquet et Emmanuelle Zoll. Voici le descriptif :

*"Une révolution sonore est en marche, et avec elle apparaissent de nouvelles expériences autour du son. L'audio immersif vient par exemple bouleverser les normes stéréo grâce à une écoute en trois dimensions. Parcours sonores, sons immersifs et réalités virtuelles se développent et mêlent la recherche scientifique avec la création musicale. Pour mieux comprendre ces innovations technologiques autour du son, nous avons réuni des professionnels du milieu de la recherche, de la musique et de la médiation culturelle. Ensemble, ils échangeront autour des enjeux liés à l'expérimentation sonore et aux possibilités d'expression et de collaboration qui s'en dégagent."*

Lien YouTube: <https://www.youtube.com/watch?v=6JYX2oSPgTc>



## RAPPORT MORAL - Bilan d'activités 2022

Alliance Française de Bizerte - Association Tuniso-Française Interculturelle de Bizerte



De gauche à droite : Amel SMAOUI, Pierre FRIQUET et Emmanuelle ZOLL

### Résumé et perspectives :

Les nouvelles expériences autour du son (Parcours sonores, son immersif, VR) signent une révolution des technologies, mais aussi des usages. Ces expériences ont une dimension quasi-totale, fondée sur une immersion des sens via la spatialisation sonore. Les possibilités semblent d'ailleurs infinies : micro capsules multidirectionnelles, reproduction artificielle de l'acoustique de lieux connus... mais les expériences sont le résultat d'un processus historique. En effet, les années 90 ont vu arriver les premières expériences de réalité virtuelle, qui ont abouti à l'expérience 3D dans les années 2000.

Il semble facile de se perdre dans ce domaine aux apparences futuristes et complexes, mais comme le rappelle Pierre Friquet, le concept d'immersion est à l'origine un sentiment très primaire : celui d'être complètement ailleurs, porté par quelque chose qui nous dépasse. Ce décalage entre la réalité et l'imagination est d'ailleurs transmis par la parole à travers l'histoire sous la forme de contes et légendes. Une expérience transculturelle, et pourtant représentative du contexte socio-historique dans lequel elle a été créée. L'art total ou le mélange de toutes les formes de création est par exemple prévalu en Inde, où l'artiste est invité à puiser dans son inspiration pour créer un univers nouveau plutôt que de reproduire l'existant. Il s'agit donc d'ouvrir le champ des possibles. Le sujet, tel que formulé par notre médiatrice, met en avant deux expériences principales : l'une qui reproduit un son déjà connu afin de simuler un environnement spécifique, l'autre plus ouverte aux sensations des usagers, qui invente un imaginaire nouveau. En Tunisie, un public de tout âge semble friand de ces nouvelles expériences, en témoigne l'enthousiasme observé par Amel Smaoui en faveur de la VR lors du festival cinématographique de Gabès.

## RAPPORT MORAL - Bilan d'activités 2022

Alliance Française de Bizerte - Association Tuniso-Française Interculturelle de Bizerte

Un des enjeux relevés par le panel est lié au format de ces œuvres innovantes. En effet, vendre une œuvre immatérielle, comme un fichier, induit des codes de marchandisation différents de la vente d'une œuvre matérielle, comme un tableau. Les artistes numériques font donc face à un risque de précarisation. Un risque cependant assumé par certains artistes qui préfèrent le contact direct du client, sans intermédiaires de l'industrie culturelle.

Qui dit expérience dit aussi recherche. A l'IRCAM, musiciens, chercheurs, et administrateurs coordonnent leur action pour proposer une programmation en constante évolution. Surnommée "la fabrique des rêves sonores", elle génère une cinquantaine de nouveaux projets par an. On y retrouve une unité mixte de recherche, un département pédagogique, un service d'action culturelle, une unité de production et une équipe coordinatrice entre le laboratoire de recherche, innovation musicale et mise en application. L'idée étant de permettre aux artistes de développer leurs idées et de donner vie à leurs compositions à travers l'usage des techniques innovantes préalablement créées en laboratoire. L'avenir semble à présent porté vers l'expertise en innovation. Les intervenants conseillent d'ailleurs aux jeunes tunisiens (ingénieurs, développeurs, musiciens...) de se tourner vers la VR car les possibilités du son sont infinies. Il permet de jouer avec les idées d'espace et de temps. Transformer l'acoustique, c'est transporter le public ailleurs rapidement, car le cerveau comprend l'information sonore plus rapidement que l'information visuelle. Déplacer les sources sonores permet de créer une interaction en temps réel entre le son et la narration. Les expériences novatrices sont maintenant davantage tournées vers le ressenti physique. Pierre Friquet évoque notamment un casque VR utilisable sous l'eau pour imiter la profondeur océan. Il s'agit aussi de travailler la perception osseuse du son, cette fameuse expérience charnelle liée à la vibration.

### **Mot de la fin des organisateurs :**



L'équipe organisatrice, de gauche à droite : Cécile Palusinski (La Plume de Paon), Nada Najahi (Alliance française de Bizerte), Christophe Rioux, (père fondateur de la Semaine du Son en Tunisie) et Yassine Hamrouni (Alliance française de Djerba). Ensemble, ils ont conclu les tables rondes en remerciant les

## RAPPORT MORAL - Bilan d'activités 2022

Alliance Française de Bizerte - Association Tuniso-Française Interculturelle de Bizerte

partenaires et les intervenants sans qui l'événement n'aurait pu voir le jour, puis invité le public à continuer l'aventure en direction de Djerba pour le Sommet de la Francophonie 2022.

### 8-Parcours sonore

Lors de ce parcours, les invités sont partis à la découverte des lieux emblématiques de la ville de Bizerte. Equipés de leurs smartphones, ils ont pu scanner les QR codes du livret et écouter au cours de leur balade la voix de "Lectures d'oreilles", qui les a plongés dans l'histoire de la ville.



### ● **Table conclusive de restitution** : "La révolution du son : ambassadeur de la francophonie et créateur de connexions"

Cette table de restitution a eu lieu au village francophone du Sommet de la Francophonie de Djerba le Mardi 15 novembre 2022 à 15h00. Destinée à proposer une synthèse de la Semaine du Son de l'UNESCO en Tunisie, elle a permis d'ouvrir de nouvelles perspectives de collaboration autour du numérique et de la Francophonie. Les intervenants étaient Nada Najahi, Christophe Rioux, Cécile Palusinski, Lamia Belkaied-Guiga et enfin Yassine Hamrouni. Nous avons également retrouvé Amel Smaoui dans son rôle de modératrice.

lien youtube: <https://www.youtube.com/watch?v=eKFS0AoBGIM&t=492s>



#### 4.36. Activités sommet de la francophonie Djerba 2022

**Lieu :** Djerba, Pavillon France du Village Francophone, Sommet de la Francophonie 2022

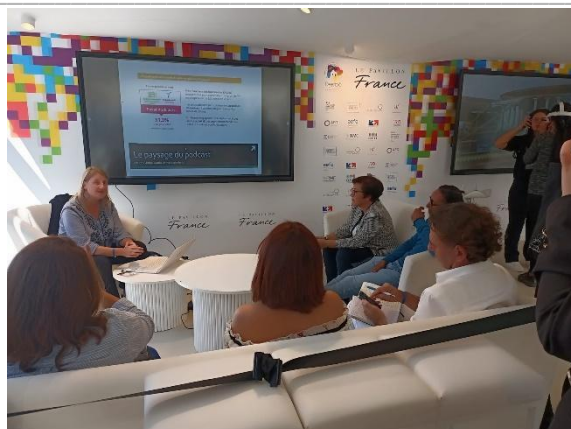
En novembre 2022, marqué comme chaque année par une orientation vers le numérique, l'alliance française de Bizerte a déménagé à Djerba pour participer au XVIII<sup>e</sup> Sommet de la Francophonie, axé sur le thème « Connectivité dans la diversité : le numérique, vecteur de développement et de solidarité dans l'espace francophone ». Le réseau francophone tunisien a pris part activement à cet événement en investissant le Village de la francophonie à deux niveaux : d'une part, en assurant l'animation "numérique" d'un pavillon de 64m<sup>2</sup> regroupant l'ensemble des services et opérateurs de la coopération franco-tunisienne, tels que l'Institut français de Tunisie (IFT), Business France (BF), l'Agence française de développement (AFD), l'Office français de l'Immigration et de l'Intégration (OFII), Expertise France (EF), l'Institut de recherche pour le développement (IRD), et l'Institut de recherche sur le Maghreb contemporain (IRMC). Ce pavillon a également accueilli le réseau des six Alliances françaises (AF), ainsi que l'Agence de l'enseignement français à l'étranger (AEFE) et ses partenaires tunisiens homologues. D'autre part, le réseau était présent sur les "espaces partagés" avec plus de 25 conférences, ateliers, spectacles musicaux/poétiques ou expériences immersives. Ces propositions couvraient des domaines tels que l'éducation, l'entrepreneuriat, notamment féminin, les arts de la scène, ainsi que les industries culturelles et créatives, et étaient destinées à un large public.

##### 4.36.1 Lundi 14 novembre 2022 Atelier "Livrez-vous"

**Atelier "Livrez-vous"** assuré par l'Alliance française de Bizerte et animé par Cécile PALUSINSKI autour de l'outil "podcast" : présentation générale de l'origine du podcast et de ses usages à travers les années, état des lieux actuel du marché du podcast dans le monde de la communication et des enjeux qui s'en dégagent, explications et vulgarisation des notions techniques d'utilisation, découverte du podcast comme outil pédagogique avec pour exemple son utilisation en classe de FLE, lien avec le livre audio puis ouverture d'un débat avec le public.

## RAPPORT MORAL - Bilan d'activités 2022

Alliance Française de Bizerte - Association Tuniso-Française Interculturelle de Bizerte



Lien Facebook : <https://www.facebook.com/alliancefrancaisebizertetunisie/videos/694253762319251>  
<https://www.facebook.com/alliancefrancaisebizertetunisie/posts/2919882788307089>

### 4.36.2 Lundi 14 novembre 2022 : Conférence de presse

**Conférence de presse** autour de la Semaine du Son de l'UNESCO en Tunisie, en présence de ses fondateurs : Christophe RIOUX, Cécile PALUSINSKI, Nada NAJAH, et Yassine HAMROUNI. Ils ont pu à cette occasion présenter les différentes manifestations de l'événement, notamment "Les rencontres professionnelles du livre audio", et introduire les principaux partenaires. Les journalistes ont ensuite été conviés à assister à la table de restitution prévue le lendemain à la salle des conférences du Village Francophone.

Lien Facebook :

<https://www.facebook.com/alliancefrancaisebizertetunisie/videos/2114286265410093>  
<https://www.facebook.com/alliancefrancaisebizertetunisie/posts/2919901464971888>



## RAPPORT MORAL - Bilan d'activités 2022

Alliance Française de Bizerte - Association Tuniso-Française Interculturelle de Bizerte

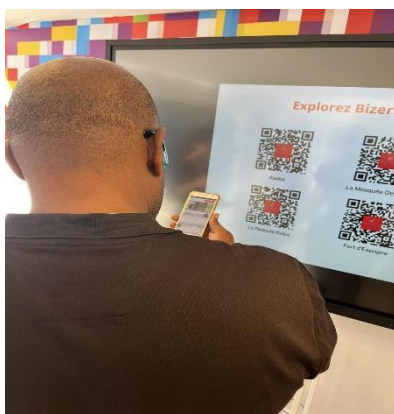
---

### 4.36.3. Mardi 15 novembre 2022 : Atelier "Lectures d'oreilles"

**Atelier "Lectures d'oreilles"** assuré par l'Alliance française de Bizerte, animé par Myriam ZARROUK, Imen BARBOUCHE, Hajer SFAXI et Marie VANDAMME. Présentation d'une lecture d'oreille intitulée "Explorez Bizerte" à partir de QR codes projetés sur grand écran et mise à disposition de tablettes munies de l'application permettant de scanner les codes ainsi que de casques pour écouter les enregistrements. Petits et grands ont ainsi pu découvrir par l'écoute l'histoire des principaux monuments de la ville de Bizerte, qui plus est en langue française. L'initiation pour certains participants à l'usage de QR codes a également fait écho au thème du Sommet de la Francophonie 2022, à savoir "La connectivité dans la diversité : Le numérique, vecteur de développement et de solidarité dans l'espace francophone"

Lien Facebook :

<https://www.facebook.com/alliancefrancaisebizertetunisie/posts/2920452944916740>



### 4.36.4. Mardi 15 novembre 2022 : Table de restitution "Semaine du son de l'UNESCO »

**Table de restitution** assurée par Nada NAJAH, Christophe RIOUX, Cécile PALUSINSKI, Lamia BELKAIED GUIGA, Yassine HAMROUNI, et animée par Amel SMAOUI. Dans le cadre de la première édition de la Semaine du son de l'UNESCO en Tunisie, ses créateurs et organisateurs ont souhaité présenter les éléments qui ont rythmé l'événement et remercier les personnes qui ont permis son bon déroulement. Les principaux enjeux du livre audio ont été présentés, et le parcours d'acteurs du livre audio en France et en Tunisie ont été mis en lumière. Des perspectives de collaborations franco-tunisiennes ont ensuite été évoquées, tout comme les possibilités de développement économique qu'engendre ce nouveau secteur d'activité professionnelle.

Lien Facebook: <https://www.facebook.com/SommetDjerba2022/posts/177295114911200>

<https://www.facebook.com/alliancefrancaisebizertetunisie/posts/2927801070848594>

## RAPPORT MORAL - Bilan d'activités 2022

Alliance Française de Bizerte - Association Tuniso-Française Interculturelle de Bizerte

---

Lien YouTube: <https://www.youtube.com/watch?v=h2TybmRrs60>

<https://www.youtube.com/watch?v=eKFSuaB-GIM>



### 4.36.5 Mercredi 16 novembre 2022 : Atelier "Ciné Astuces"

Atelier "Ciné Astuces" assuré par Sawsen TABIA en présence de l'équipe de l'Alliance française de Bizerte. Cette dernière a présenté l'Association Bizerte Cinéma (ABC) et a donné des "astuces" à tous les curieux et amoureux du cinéma présents sur le pavillon.

Lien Facebook :

<https://www.facebook.com/alliancefrancaisebizertetunisie/videos/852259586119333>

<https://www.facebook.com/alliancefrancaisebizertetunisie/posts/2922051848090183>



## RAPPORT MORAL - Bilan d'activités 2022

Alliance Française de Bizerte - Association Tuniso-Française Interculturelle de Bizerte

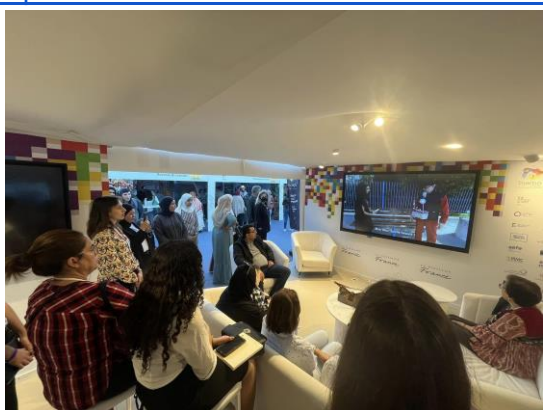
---

### 4.36. 6 Mercredi 16 novembre 2022 : Projection débat "Ici Salammbô"

**Projection débat du court-métrage francophone "Ici Salammbô"** en présence du directeur Marwann TRABELSI, de l'Association Bizerte Cinéma, de l'Alliance française de Bizerte et de l'Alliance française de Djerba.

Lien Facebook :

<https://www.facebook.com/alliancefrancaisebizertetunisie/posts/2922051848090183>



### 4.36.7. Jeudi 17 novembre 2022 : Atelier "Enseigner et apprendre avec TV5 Monde"

**Atelier "Enseigner et apprendre avec TV5 Monde"**, animé par l'Alliance française de Bizerte. Les visiteurs ont été invités à tester leur niveau de français avec l'outil numérique à l'aide de tablettes et de casques.

Lien Facebook :

<https://www.facebook.com/alliancefrancaisebizertetunisie/posts/2922669438028424>





#### 4.36.8. Vendredi 18 novembre 2022 : Café littéraire : rencontre avec Myriam SOUFY

Rencontre littéraire animée par l'Alliance française de Bizerte avec Myriam SOUFY autour de son dernier recueil de poésie "Re...Belle" paru en 2019 aux éditions Arabesques. Juriste de formation, artiste dans l'âme, Myriam SOUFY possède un esprit libre qui lui fait emprunter de nombreux chemins, dont le théâtre, la peinture et l'écriture. Amoureuse du Monde et des mots, sa poésie est inspirée des paysages qu'elle a traversés pendant ses errances. Cet échange convivial a entre autres porté sur le parcours intrigant de la poétesse, qu'elle attribue à sa curiosité insatiable, mais aussi sur l'importance du voyage dans le processus créatif. La rencontre s'est ensuite conclue par une belle invitation à l'émerveillement.

Lien Facebook :

<https://www.facebook.com/alliancefrancaisebizertetunisie/posts/2923476271281074>

#### 4.36.9. Samedi 19 novembre 2022 : Rencontre des directeurs et directrices des Alliances Française de Tunisie avec M.Jean-François Hans

**Rencontre des directeurs et directrices des Alliances Française de Tunisie avec M.Jean-François Hans**, délégué géographique à la Fondation des Alliances Françaises pour les zones Afrique, Océan Indien Asie et Océanie. Les directeurs et directrices des Alliances françaises de Bizerte, Djerba, Tunis, Gafsa, Kairouan et Gabès ont rencontré Monsieur Hans afin d'échanger ensemble autour des projets mis en place ainsi que des perspectives de collaboration à développer pour renforcer le réseau des alliances françaises en Tunisie. Par cette occasion, les particularités du réseau tunisien ont été mises en lumière.

Lien Facebook :

<https://www.facebook.com/alliancefrancaisebizertetunisie/posts/2926389044323130>



#### 4.36.10. Lundi 21 novembre 2022 : Atelier "Poésie francophone"

**Atelier "Poésie francophone"**, animé par Madame Alia SAADI, en présence de Magueye Touré, Directeur de la Francophonie au Ministère des Affaires Etrangères et des Sénégalais de l'Extérieur. Inspirée par le mouvement littéraire de "la Négritude", l'enseignante de l'Alliance française de Bizerte a fait (re)découvrir au public les écrits du sénégalais Léopold Sédar Senghor, puis du martiniquais Aimé Césaire à travers son oeuvre "*Cahier d'un retour au pays natal*" (1939). La discussion autour de ces poèmes a introduit un débat plus large sur l'usage du français par les écrivains africains, notamment en lien avec les auteurs maghrébins contemporains.

Lien Facebook :

<https://www.facebook.com/alliancefrancaisebizertetunisie/videos/535399218434276>



#### 4.36.11. Lundi 21 novembre 2022 : Séminaire des directeurs des Alliances Françaises de Tunisie

**Le séminaire des directeurs des Alliances Françaises de Tunisie**, a réuni en marge du sommet de la francophonie à Djerba les directeurs et directrices des Alliances françaises de Djerba, Bizerte, Tunis, Gafsa, Gabès et Kairouan. En compagnie de Jean-François Hans, délégué géographique à la Fondation des Alliances Françaises, et de Lionel Briand, coordinateur du réseau, ils ont échangé ensemble autour de la Francophonie et du numérique. Ce fut l'occasion de faire un état des lieux du réseau mondial des Alliances françaises et des enjeux à venir pour renforcer le réseau culturel et pédagogique francophone en Tunisie. Au programme de cette discussion : le fonctionnement des

## RAPPORT MORAL - Bilan d'activités 2022

Alliance Française de Bizerte - Association Tuniso-Française Interculturelle de Bizerte

médiathèques, l'élargissement des offres de cours, l'intégration du numérique, et le développement des partenariats. De belles perspectives d'avenir se sont ainsi dessinées !

Lien Facebook :

<https://www.facebook.com/alliancefrancaisebizertetunisie/posts/2926389044323130>



### 4.37. Jour du prof de français

La journée internationale des professeurs de français rassemble les enseignants de français partout dans le monde et à pour objectif de valoriser le métier d'enseignant de français !

Le thème de cette année est “ **LE PROFESSEUR DE FRANÇAIS, CRÉATEUR D'AVENIR** ”

À cette occasion l'Alliance Française de Bizerte a invité ses professeurs à une rencontre conviviale.



## RAPPORT MORAL - Bilan d'activités 2022

Alliance Française de Bizerte - Association Tuniso-Française Interculturelle de Bizerte

### 4.38. Bienvenue à bord de Plastic Odyssey

Samedi 10 décembre 2022, l'Alliance Française de Bizerte, en collaboration avec l'association MAN (Méditerranée Action Nature) et l'association Plastic Odyssey, a ouvert ses portes à de jeunes Bizertiens à la médiathèque de l'Alliance Française de Bizerte pour une expérience inédite en tant qu'explorateurs en herbe !

Lors de cette journée spéciale, Maïté Abos, la directrice de l'association Plastic Odyssey, et Neji Ben Aïssa, représentant de l'association Méditerranée Action Nature, ont été présents à la médiathèque de l'Alliance Française de Bizerte. Ils ont guidé le public à travers une visite virtuelle du navire, ont partagé leurs connaissances sur les problématiques liées à l'environnement en Méditerranée grâce à l'association MAN, ont présenté les différents métiers de l'équipe Plastic Odyssey, et ont organisé un atelier d'imagination pour encourager la création d'un futur sans sacs en plastique dans la nature.

Cette journée a offert une occasion exceptionnelle pour les jeunes Bizertiens d'en apprendre davantage sur les enjeux environnementaux, de découvrir les initiatives visant à lutter contre la pollution plastique, et de participer activement à la création de solutions pour un avenir plus respectueux de l'environnement. Elle a également souligné l'importance de l'éducation et de la sensibilisation dans la préservation de notre planète et de notre écosystème méditerranéen.



### 4.39. Journées portes ouvertes au pôle de Ras Jebel

Le Pôle Ras Jebel de l'Alliance Française de Bizerte a ouvert ses locaux à l'occasion de sa Journée Portes Ouvertes. Cette journée a été riche en échanges, ateliers et découvertes : Elle a donné aux élèves, ainsi qu'à leurs familles, l'opportunité de découvrir les formations dispensées à l'Alliance Française de Bizerte.

## RAPPORT MORAL - Bilan d'activités 2022

Alliance Française de Bizerte - Association Tuniso-Française Interculturelle de Bizerte



### 5.1. Médiathèque

La médiathèque, idéalement située au cœur de la ville et à proximité des établissements scolaires, se présente comme un lieu central d'accès à la culture et à l'information. Son emplacement stratégique facilite l'accès pour les élèves et les habitants. En offrant une diversité de ressources, de la lecture traditionnelle aux nouvelles technologies, elle joue un rôle crucial en tant que pôle culturel, favorisant l'apprentissage, la découverte et l'épanouissement intellectuel au sein de la communauté locale.

### 5.2. Chiffres 2022

Médiathèque	
Nombre d'adhérents à la médiathèque	245
Nombre total de prêts sur l'année	6000
Nombre d'abonnés à Culturethèque	250
Fond documentaire	
Livres	2000
Littérature jeunesse	1000
Bande dessinée adulte et adolescent	300
Bibliothèque de l'apprenant	100
CD	100
DVD	100
Journaux et magazines - nombre d'abonnements	0

## RAPPORT MORAL - Bilan d'activités 2022

Alliance Française de Bizerte - Association Tuniso-Française Interculturelle de Bizerte

### 5.3. Evènements culturels et public

	Nombre d'actions	Personnes touchées
<b>Évènements</b>		
Evénements culturels	83	20000
Journée d'information / Portes Ouvertes	1	20
Evènement pédagogique	2	40
Célébration	1	30
<b>Visite</b>		
Visite professionnelle - amicale	2	30
Visite pédagogique	1	100

## 6. ADMINISTRATION ET SERVICES PUBLICS

### 6.1. Définition de la stratégie et gouvernance

Pour garantir une bonne gouvernance et un pilotage stratégique de l'Alliance Française de Bizerte, le bureau de l'association a validé une stratégie annuelle et pluriannuelle en cohérence avec les statuts de l'association, les missions d'une Alliance Française et le contexte local. Cette stratégie sert de base aux plans d'actions annuels et permet à la fois un pilotage stratégique de l'établissement, la création de liens avec les partenaires et acteurs locaux ainsi que le suivi des actions et des résultats obtenus.

### 6.2. Centralisation de l'information

Afin de fluidifier le fonctionnement en interne entre les agents de l'Alliance, les enseignants et la direction, un "drive" a été mis en place pour centraliser les documents administratifs et pédagogiques.

### 6.3. Réunions de service

Des réunions de service régulières sont organisées en moyenne une fois par mois.

### 6.4. Horaires

**RAPPORT MORAL - Bilan d'activités 2022**

*Alliance Française de Bizerte - Association Tuniso-Française Interculturelle de Bizerte*

---

Les horaires de l'Alliance Française de Bizerte sont :

**Centre de langue et certifications :**

Du lundi au vendredi - de 9h à 12h et de 14h à 18h

Samedi de 9h à 13h

**Médiathèque :**

Du lundi au vendredi - de 9h à 16h

Samedi de 9h à 13h

Les horaires d'été et du mois de Ramadan correspondent aux horaires de la séance unique tels que définis par les autorités tunisiennes.

## 6.5. Conditions générales de vente



### CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE

#### Article 1 | Adhésion aux présentes conditions générales

Les présentes conditions générales régissent l'ensemble des relations entre l'Alliance française de Bizerte et ses clients/apprenants dans le cadre des inscriptions, sauf dérogation expresse et écrite. Du fait de la commande et/ou de l'inscription, le client et/ou l'apprenant adhère aux présentes conditions générales. Celles-ci s'appliquent de manière exclusive dès l'inscription du client et/ou de l'apprenant.

#### Article 2 | Conditions et formalités d'inscription

Toute inscription est nominative et non cessible. En validant son inscription, le client confirme son engagement irrévocable à suivre ou faire suivre par un apprenant la formation mentionnée, sous réserve du droit d'annulation ou de report organisé à l'article 4. Pour les cours standard, la possession du matériel pédagogique est une nécessité.

#### Article 3 | Refus d'inscription

L'Alliance française de Bizerte se réserve le droit de refuser l'inscription à une formation ainsi que son renouvellement, notamment en cas de comportement inapproprié de l'apprenant conformément aux Principes d'ordre intérieur de l'Alliance Française de Bizerte ».

#### Article 4 | Droit de rétractation - Report d'une inscription et remboursement

Toute rétractation d'une inscription à une formation entraîne le remboursement des frais de formation suite à la réception d'une demande valablement formulée, respectant le délai de 15 jours à partir de la date de paiement, sous déduction toutefois de 5% du montant global de la formation à titre de frais administratifs.

Par ailleurs, le client et/ou l'apprenant disposent du droit de reporter la formation à laquelle ils se sont valablement inscrits ou de se faire rembourser des frais de celle-ci dans un délai de 6 mois à partir de la date de demande de report. Le report est un report de session selon le calendrier défini par l'Alliance française de Bizerte.

Le report ou le remboursement de la formation est autorisé pour autant, à peine de nullité, que la demande de report ou de remboursement de la formation soit :

(1) adressée par écrit à l'Alliance française de Bizerte sur le formulaire spécialement prévu à cet effet, (ii) envoyée par courrier recommandé à l'adresse : 153, Avenue Habib Bourguiba, Hypo center, 5 étages et (iii) réceptionnée par l'Alliance française de Bizerte au plus tard 5 |





**J**ours ouvrables avant le premier jour de la formation dont le report ou remboursement est sollicité.

#### **Article 5 | Tarification et modalités de paiement**

Les coûts de formation font l'objet d'une tarification reprise dans tous les supports de communication de l'Alliance française de Bizerte (site internet, brochures, page Facebook, etc.). Les montants indiqués sont forfaitaires et n'incluent pas le coût du matériel pédagogique.

Le montant total dû pour la formation (à savoir les coûts de formation et le coût du matériel pédagogique) doit être payé avant le début de la formation.

L'Alliance française de Bizerte se réserve le droit de refuser l'accès à toute personne n'ayant pas rempli l'ensemble des formalités d'inscription reprises à l'article 3 ci avant.

#### **Article 6 | Renouvellement d'inscription**

Tout renouvellement d'inscription ne sera valable que si toutes les démarches imposées à l'article 3 ci-avant sont remplies avant le début de la formation.

#### **Article 7 | Annulation d'une formation par l'Alliance française de Bizerte**

L'Alliance française de Bizerte se réserve le droit d'annuler la tenue d'une formation, même lorsque celle-ci a fait l'objet d'inscriptions, lorsqu'elle constate que ladite formation ne peut s'exercer dans des conditions de sécurité, de confort, d'encadrement et/ou d'apprentissage optimales, et en cas de force majeure ou de circonstances exceptionnelles.

En cas d'annulation d'une formation, chaque client/apprenant qui y aura été valablement inscrit sera personnellement averti par courriel et se verra proposer la possibilité de solliciter son inscription à une formation ultérieure dans la mesure des possibilités que l'Alliance française de Bizerte peut lui présenter, soit d'être remboursé de son inscription à la formation.

Dans l'hypothèse où une formation entamée devait être annulée par l'Alliance française de Bizerte en cours de session et que le client ou l'apprenant opte pour l'annulation de son inscription, ladite annulation n'aura d'effet que pour l'avenir et le remboursement des frais et des coûts d'inscription n'interviendra qu'au prorata des cours qui n'auront pas pu être dispensés - sans égard à la présence ou non de l'apprenant aux cours ayant été dispensés.

#### **Article 8 | Délivrance des attestations**

L'Alliance française de Bizerte délivre, à la demande du client et/ou de l'apprenant, une attestation d'inscription et/ou de fréquentation.



L'attestation d'inscription n'est délivrée qu'après le paiement intégral des frais d'inscription, des coûts de formation. L'attestation de fréquentation ne peut être établie que si l'apprenant concerné a été effectivement présent à au moins 70 % des cours de la session concernée.

#### Article 9 | Évaluation des formations - Passage à un niveau supérieur

Le passage à un niveau supérieur est conditionné à la réussite par l'apprenant d'un test de fin de niveau obligatoire, administré à la fin de chaque niveau de l'Alliance française de Bizerte.

Les informations relatives aux conditions de passation de cette évaluation font l'objet d'un affichage dans les locaux de l'Alliance française de Bizerte. En cas d'impossibilité majeure, un rattrapage est possible dans des conditions particulières.

Le test de niveau de l'Alliance française de Bizerte est valable pour une durée de six mois à dater de la présentation de ce test. Passé ce délai, un nouveau test de placement sera requis afin d'évaluer le niveau de l'apprenant.

#### Article 10 | Désignation des enseignants et des locaux

L'Alliance française de Bizerte désigne souverainement pour chaque formation le professeur qui dispensera les cours et désignera les locaux dans lesquels les cours auront lieu. Il n'existe aucun droit à l'enseignement par un professeur déterminé ni de droit à bénéficier d'un local déterminé.

L'Alliance française de Bizerte ne peut garantir le même enseignant pour l'ensemble d'une formation ou d'une session.

Dans la mesure du possible, en cas d'absence d'un enseignant, l'Alliance française de Bizerte s'engage à garantir la continuité du service. Si les circonstances ne permettent pas le remplacement de l'enseignant absent, le cours sera déplacé à un autre moment.

L'Alliance française de Bizerte décline toute responsabilité en cas d'annulation ou de déplacement d'un cours qui serait la conséquence du comportement d'un apprenant ou d'un tiers.

#### Article 11 | Jours fériés

L'Alliance française de Bizerte est fermée durant les jours fériés légaux en Tunisie.

#### Article 12 | Absence de responsabilité de l'Alliance française de Bizerte en cas d'échec

L'Alliance française de Bizerte décline toute responsabilité en cas de non réalisation des objectifs d'apprentissage de l'apprenant ou du candidat à la certification. L'Alliance française de Bizerte n'est tenue à cet égard que d'une obligation de moyen. L'apprenant s'engage à suivre avec assiduité et application les formations.

## 6.6. Règlement intérieur de la médiathèque

# Règlement intérieur

Alliance Française Bizerte. Médiathèque

**TOUT USAGER INSCRIT S'ENGAGE A PRENDRE CONNAISSANCE DU PRESENT REGLEMENT ET A LE RESPECTER.**

### CONDITIONS D'ACCES

Une carte d'inscription en cours de validité est nécessaire pour bénéficier des différents services de la médiathèque : prêt, réservation de documents et accès à distance à la bibliothèque numérique Culturethèque.

La carte est valable un an, de date à date.

Elle se fait sur paiement d'une cotisation définie par la médiathèque.

Le titulaire d'un abonnement est personnellement responsable de sa carte et de l'usage qui peut en être fait par une tierce personne.

Tout changement de coordonnées personnelles, téléphone, adresse et toute perte ou vol de la carte doivent être immédiatement signalés à la médiathèque.

Les cartes perdues sont remplacées une seule fois par des duplicatas, sans modification de la date de validité.

Les formalités d'inscription sont closes une heure avant la fermeture de la médiathèque.

### CONDITIONS DE PRET

La présentation de la carte de lecteur est exigée à chaque visite de la médiathèque.

Le prêt des documents est consenti à titre individuel.

L'adhérent est responsable de tous les documents inscrits sur sa carte.

Les prêts peuvent être prolongés une fois dans les locaux de la médiathèque, par téléphone ou sur les sites des médiathèques de l'institut français, sous réserve que le document ne fasse pas l'objet d'un retard de restitution ou qu'il ne soit pas réservé par un autre adhérent.

Les réservations de documents en prêt sont possibles sur les postes de recherche et sur le site.

Pour une bonne rotation des collections et un meilleur service à l'ensemble des usagers, les délais de prêt doivent être respectés.

Tout retard dans le retour des documents est pénalisé par une suspension du prêt égale à la durée du retard.

Tout usager qui, après un quatrième rappel, n'a pas rendu les documents empruntés, est interdit définitivement du prêt à la médiathèque.

Tout document perdu ou abîmé (surlignages, annotations, pages déchirées...) doit être remplacé.

Tout usager qui n'est pas en conformité avec le règlement (retards, inscription périmée, non remplacement de document abîmé ou perdu, etc...) ne peut plus emprunter jusqu'à régularisation de sa situation.

### REGLES D'USAGE DE LA MEDIATHEQUE

Les places de travail sont prioritairement réservées aux personnes qui consultent les documents de la médiathèque.

Le personnel de la médiathèque peut inviter les personnes non inscrites à céder leurs places.

Les places de travail et les sièges ne doivent en aucun cas être réservés ou occupés par des effets personnels.

La médiathèque n'est pas la responsable des vols éventuels d'effets personnels.

Pour le bon fonctionnement de la médiathèque, chaque document manipulé doit être remis à sa place exacte sur le rayonnage. En cas d'oubli, il est préférable de remettre le document à reclasser au personnel.

Les usagers sont tenus de respecter le personnel en charge de l'établissement et de préserver les locaux et le matériel. Il est strictement interdit de : fumer, boire et manger dans les locaux de la médiathèque.

Les enfants de moins de 12 ans fréquentant la médiathèque sont sous la responsabilité de leurs parents. Toute attitude qui constitue une atteinte aux personnes, aux locaux et aux collections, est susceptible d'entraîner une exclusion temporaire ou définitive.

Signature

## 7. RESSOURCES HUMAINES

### 7.1. Bilan de recrutement

Avec l'évolution des activités de l'Alliance, un renfort de l'équipe a été nécessaire. Recruter une Gestionnaire Administrative et Commerciale c'est enrichir l'équipe administrative de compétences nécessaires à un développement rapide avec un accueil du public efficace et une connaissance des stratégies commerciales. En 2022, l'Alliance Française de Bizerte a compté dans son équipe :

#### Pôle administratif

- Une directrice financière et administrative
- Une gestionnaire administrative et commerciale
- 1 agent technique : ménage
- Deux stagiaires

#### Pôle culturel

- Une médiathécaire et responsable du service culturel
- Une responsable communication & marketing digital
- Un stagiaire

#### Pôle pédagogique

- 20 enseignants (tous pôles confondus) :

	Enseignantes	Publics
1	<i>EL ARBI Chiraz</i>	Primaire A2.2
2	<i>MEDDEB Nabila</i>	Primaire A1.2/Lycée C1.1
3	<i>BEN CHEIKH Meha</i>	Lycée B2.2/Primaire A2.1 et A2.2
4	<i>HICHRI Ibtissem</i>	Collège A2.2/B1.1
5	<i>Ghouizi Nour El Houda</i>	Initiation 1
6	<i>KAOUEN BEN AISSA Kawther</i>	Primaire A1.1
7	<i>DHIFI Layla</i>	Primaire A2.1
8	<i>KAMECH Radhia</i>	Lycée B2.1
9	<i>ANTAR Jalila</i>	Primaire A1.2
10	<i>MZAH Jihen</i>	Collège A2.2/Primaire A2.1
11	<i>SAADI Alia</i>	Bac français
12	<i>Chemlali Nacéra</i>	Collège A2.2

## RAPPORT MORAL - Bilan d'activités 2022

Alliance Française de Bizerte - Association Tuniso-Française Interculturelle de Bizerte

13	<i>DKHIL Souad</i>	Initiation 2
14	<i>GUIZANI Amel</i>	Primaire A1.2
15	<i>SFAXI Mouna</i>	Collège A2.2/ Lycée B2.1/Primaire A2.2
16	<i>TOUAM Sana</i>	Primaire A2.1/ A1.1
17	<i>LARGUECH Selim</i>	Lycée B2.2
18	<i>SEDDIKK Wissem</i>	Collège B1.1
19	<i>BOUSSELMI Mariem</i>	Collège B1.1

### 7.2. Besoins et perspectives de recrutement

Maintenant que l'Alliance a été outillée de nouvelles ressources d'aides au développement et au pilotage, il s'agit de renforcer les liens interculturels en accueillant :

- Un(e) volontaire de service civique

### 7.3. Formations 2022

#### Séminaire de rentrée

L'Institut français de Tunisie, partenaire du réseau des Alliances Française de Tunisie organise tous les mois de septembre le séminaire de rentrée qui a pour objectif de professionnaliser les équipes du réseau francophone avec de nombreuses interventions sur l'enseignement de la langue française. Plusieurs enseignantes et membres de l'Alliance Française de Bizerte ont pu participer à ce séminaire.

	Date	Participants
<b>Formations</b>		
Habilitation correcteur-examineur DELF	Du 05 au 07 sept. 2022	Ibtissem HICHRI Chiraz LARBI
Méthodologie FOS	Du 05 au 06 sept. 2022	Nacéra KSOURI Jihen M'ZAH
Méthodologie FLE	Du 06 au 07 sept. 2022	Ibtissem DAHMENI Wissal NKAIES
Vocabulaire et communication	Le 08 sept. 2022	Layla DHIFI Radhia KAMECH
Livre audio en classe FLE	Du 05 au 06 sept. 2022	Kaouther KAOUEN BEN AISSA
Apprendre et enseigner avec TV5 Monde	Du 07 au 08/09	Souad DKHIL
Plaisir d'enseigner, désir d'apprendre (Français langue précoce)	Du 05 au 07 sept. 2022	Sana TOUAM Nour el houda GHOUIZI

## **RAPPORT MORAL - Bilan d'activités 2022**

*Alliance Française de Bizerte - Association Tuniso-Française Interculturelle de Bizerte*

PMB	Du 05 au 07 sept. 2022	Hajer SFAXI
Habilitation correcteur-examineur DALF	Du 08/09 au 09/09	Kaouther KAOUEN BEN AISSA

### **Habilitation correcteur-examineur DELF**

Du 05 au 05 septembre 2022, Ibtissem HICHRI et Chiraz LARBI, ont suivi une formation leur accordant l'habilitation de correctrice-examinatrice de l'examen du DELF à l'Institut français de Tunisie. Cette formation était délivrée par Lobna BEN KHAMSA et Karim BEN KHAMSSA.

### **Méthodologie FOS**

Du 05 au 06 septembre 2022 les enseignantes de FLE Nacéra KSOURI et Jihen M'ZAH ont suivi une formation dédiée à la Méthodologie du Français sur objectifs spécifiques (FOS) à l'Institut français de Tunisie. Cette formation était délivrée par Raouia HADDAD

### **Méthodologie FLE**

Du 06 au 07 septembre 2022 les enseignantes de FLE Ibtissem DAHMENI et Wissal NKAIES ont suivi une formation dédiée à la méthodologie du français langue étrangère (FLE) à l'Institut français de Tunisie. Cette formation était délivrée par Zohra Ben Said.

### **Vocabulaire et communication**

Le 08 septembre 2022 les enseignantes de FLE Layla DHIFI, et Radhia KAMECH ont suivi une formation dédiée au Vocabulaire et communication à l'Institut français de Tunisie. Cette formation était délivrée par Romain RACINE.

### **Livre audio en classe FLE**

Du 05 au 07 septembre 2022, l'enseignante Kaouther KAOUEN BEN AISSA a suivi une formation Livre audio en classe FLE à l'Institut français de Tunisie. Cette formation était dispensée par la directrice, Nada NAJAH.

### **Habilitation correcteur-examineur DALF**

Du 08 au 09 septembre 2022, l'enseignante Kaouther KAOUEN BEN AISSA a suivi une formation lui accordant l'habilitation de correctrice-examinatrice de l'examen du DALF à l'Institut français de Tunisie. Cette formation était délivrée par Raouia Haddad.

### **Apprendre et enseigner avec TV5 Monde**

## **RAPPORT MORAL - Bilan d'activités 2022**

*Alliance Française de Bizerte - Association Tuniso-Française Interculturelle de Bizerte*

---

Du 07 au 08 septembre 2022 l'enseignante de FLE Souad DKHIL a suivi une formation dédiée à comment apprendre et enseigner avec l'outil numérique TV5 Monde à l'Institut français de Tunisie. Cette formation était délivrée par Syrine Bahri.

### **Plaisir d'enseigner, désir d'apprendre (Français langue précoce)**

Du 05 au 07 septembre 2022 les enseignantes de FLE Sana TOUAM et Nour el houda GHOUIZI ont suivi une formation dédiée au Vocabulaire et communication à l'Institut français de Tunisie. Cette formation était délivrée par Hugues DENISOT.

### **PMB (Système Intégré de la Gestion de Bibliothèque)**

Du 05 au 07 septembre 2022 la médiathécaire Hajer SFAXI a suivi une formation au PMB qui est un système intégré de gestion de bibliothèque.

## **8. COMMUNICATION ET NUMÉRIQUE**

### **8.1. Réseaux sociaux**

L'Alliance Française de Bizerte dispose d'une page Facebook et d'un compte Instagram ainsi qu'une chaîne youtube et d'un compte LinkedIn.

La page FB de l'Alliance compte 12330 abonnés accumulés soit une augmentation de 6000 abonnements par rapport à 2019. Le nombre d'abonnés sur Instagram s'élève quant à lui à 1025. Une communauté virtuelle importante s'est ainsi formée au cours de l'année.

Instagram : <https://www.instagram.com/alliancefrancaisedebizerte/>

Facebook : <https://www.facebook.com/alliancefrancaisebizertetunisie>

Youtube : <https://www.youtube.com/channel/UC2Ri8yzDVc7WsgOZB0w5GxA>

LinkedIn : <https://www.linkedin.com/in/alliance-fran%C3%A7aise-de-bizerte-tunisie-4ab397215/>

Google Maps : <https://g.page/alliancefrancaise-bizerte-tn?share>

### **8.2. SMSing**

Pour répondre aux différents besoins des publics de l'Alliance, dans une démarche de meilleure circulation des informations, plus rapide et efficace, une solution d'envoi de SMS groupé a été offerte par l'IFT.

### **8.3. Site Web**

Dès l'ouverture de l'Alliance en octobre 2018, cette dernière s'est dotée d'un site.

## **RAPPORT MORAL - Bilan d'activités 2022**

*Alliance Française de Bizerte - Association Tuniso-Française Interculturelle de Bizerte*

---

Développé par MB design en PHP, le site internet de l'Alliance offre des services de contact, de cours et de prise de rendez-vous en ligne et présente l'actualité de l'association.

En 2022 une migration du PHP vers Wordpress a été nécessaire pour intégrer le service kiosque de l'Arc En Ciel, offrant ainsi la possibilité de paiement en ligne aux visiteurs.

Site web: <https://www.alliancefr-Bizerte.tn/>

### **8.4. Bibliothèque en ligne : Culturethèque**

L'Alliance Française de Bizerte propose l'accès à Culturethèque, une bibliothèque totalement en ligne. Culturethèque est la bibliothèque numérique des Instituts français et des Alliances dans le monde.

Ce portail numérique des établissements culturels français à l'étranger propose de nombreuses ressources téléchargeables ou consultables en ligne. Accessible à tous moments aux adhérents de l'Alliance, il est possible de se connecter à son compte Culturethèque depuis un ordinateur, une tablette ou un smartphone personnel ou bien de l'utiliser depuis un ordinateur de la bibliothèque.

Culturethèque : <https://www.culturetheque.com/TN/>

## **9. STRATÉGIE ET PERSPECTIVES**

Face à la réalité indiscutable de la baisse des inscriptions aux cours et aux certifications, attribuable au contexte économique actuel, nous envisageons, à partir de la rentrée 2023, la mise en place d'un système de suivi et d'évaluation régulier des processus, des résultats et de la satisfaction des clients à l'Alliance Française de Bizerte. Cette démarche revêt une importance cruciale dans un contexte où le nombre d'apprenants et de candidats aux certifications a décliné en raison de la conjoncture économique défavorable, entraînant une baisse du pouvoir d'achat et une concurrence accrue avec d'autres langues.

Dans cette perspective, il est impératif d'ajuster notre approche en comprenant mieux les besoins de nos publics. Une étude en cours a d'ores et déjà permis d'identifier les attentes spécifiques des étudiants. En utilisant les résultats de cette étude, notre centre de langue s'engage à adapter les offres de cours, à segmenter les publics pour des programmes personnalisés, à surveiller de près les inscriptions pour ajuster les offres en conséquence, à recueillir régulièrement les retours des étudiants, et à impliquer activement les enseignants et le personnel dans le processus d'amélioration



## **RAPPORT MORAL - Bilan d'activités 2022**

*Alliance Française de Bizerte - Association Tuniso-Française Interculturelle de Bizerte*

---

continue. Cette approche proactive vise à offrir une expérience d'apprentissage plus satisfaisante pour tous, dans un contexte où la pression économique impacte les choix éducatifs.

Parallèlement, il convient de souligner que, malgré leur coût, les activités culturelles demeurent essentielles pour donner de la visibilité à la marque Alliance Française. Ces événements culturels contribuent non seulement à renforcer l'attrait de notre institution mais aussi à créer des liens durables avec la communauté. Ainsi, l'Alliance Française de Bizerte doit veiller à maintenir et même à renforcer ces initiatives culturelles, en les intégrant de manière stratégique dans la communication et la stratégie globale. Une évaluation régulière et une adaptation en fonction des retours du public et des tendances culturelles seront essentielles pour maximiser l'impact de ces activités dans un contexte où la visibilité de la marque devient un enjeu majeur.

Par ailleurs, dans un monde de plus en plus numérique, il est impératif de moderniser la marque Alliance Française en exploitant pleinement les opportunités offertes par le numérique. Une modernisation numérique permettra également de renforcer notre présence en ligne, de faciliter l'accès à nos services et de rester en phase avec les évolutions technologiques, contribuant ainsi à la pérennité et à la pertinence de l'Alliance Française de Bizerte dans un environnement éducatif en constante transformation.

**RAPPORT MORAL - Bilan d'activités 2022**

Alliance Française de Bizerte - Association Tuniso-Française Interculturelle de Bizerte



Alliance Française

*Bizerte - Tunisie*



72 413 020 - 98 186 871



26, rue Ali Khammassi, Bizerte 7000



Alliance Française de Bizerte



@alliancefrançaisedebizerte



Alliance Française De Bizerte



<https://www.alliancefr-bizerte.tn/>